
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 堪萨斯州西南部密西西比风(observations On The Mississippi Kite In) 000001

2. 堪萨斯州西南部密西西比风(observations On The Mississippi Kite In) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州西南部密西西比风(Observations on the Mississippi Kite in) 第1/2页

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [kə'rekʃnz] :
Typographical Corrections :
印刷 更正 :

排版更正：

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [kə'rekʃnz] ['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] ,
With the exception of the five typographical corrections listed below ,
和 这 例外 的 这 五 印刷 更正 列出 以下 ,

除了下面列出的五个印刷错误之外，

[ðə; ði] [tekst] [ɒv; əv] [ðɪs] [faɪl] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['vɒljuːm] :
the text of this file is that which is contained in the original printed volume :
这 文本 的 这 文件 是 那 哪个 是 包含 在 这 原来的 打印 体积 :

本文件的内容与原印刷版的内容相同：

[peɪdʒ] - : [ˌmɪs'spelɪŋ] - => [ˌmɪsɪˌsɪpi'ɛnsɪs]
Page 505 : misspelling misisippiensis => mississippiensis
页 - : 拼错 - => 密西西比州

第 505 页：拼写错误 misisippiensis => mississippiensis

[peɪdʒ] - : ['mɪsɪŋ] ['pɪəriəd] [ɒp] [sɪt] .
Page 505 : missing period op cit .
页 - : 丢失的 时期 操作 引用 .

第 505 页：缺少句号（同上）。

[næn]
nan
楠

nan

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[peɪdʒ] - : ['mɪsɪŋ] ['pɪəriəd] [ɒp] [sɪt] .
Page 510 : missing period op cit .
页 - : 丢失的 时期 操作 引用 .

第 510 页：缺少句号（同上）。

[næn]
nan
楠

nan

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[peɪdʒ] - : [ˌmɪs'spelɪŋ] - => ['skwiːkɪŋ]
Page 514 : misspelling sqeaking => squeaking
页 - : 拼错 - => 吱吱作响

第 514 页：拼写错误 sqeaking => squeaking

[peɪdʒ] - : [ˌmɪs'spelɪŋ] [hə'ræst] => [hə'ræst; 'hærəst]
Page 515 : misspelling harrassed => harassed
页 - : 拼错 骚扰 => 骚扰

第 515 页：拼写错误 harrassed => harassed

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 503]
[页 -]

[第503页]

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 12 , No . 11 , pp . 503 - 519
体积 - , 不 . - , pp . - - -

第12卷，第11期，第503-519页

[ɒk'təʊbə(r)] - , -
October 25 , 1963
十月 - , -

1963年10月25日

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt]
Observations on the Mississippi Kite
观察 在 这 密西西比州 风筝

关于密西西比风筝的观察

[ɪn] [ˌsaʊθ'westən] ['kænzəs]
in Southwestern Kansas
在 西南 堪萨斯州

堪萨斯州西南部

[baɪ]
BY
经过

经过

['henri] [es] . [fɪtʃ]
HENRY S . FITCH
亨利 S . 菲奇

亨利·S·菲奇

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1963
Lawrence1963
Lawrence1963

劳伦斯1963

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃeəmən] , [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

[ˈθɪədɔ] [eɪtʃ] . [ˈiːtn] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] .
Theodore H . Eaton , Jr .
西奥多 H . 伊顿 , 小 .

小西奥多·H·伊顿

[ˈvɒljuːm] - , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] . - - -
Volume 12 , No . 11 , pp . 503 - 519
体积 - , 不 . - , pp . - - -

第12卷，第11期，第503-519页

[ˈpʌblɪʃt] [ɒkˈtəʊbə(r)] - , -
Published October 25 , 1963
已发布 十月 - , -

发表于1963年10月25日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɒrəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn] [em] . - , [steɪt] [ˈprɪntə(r)]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[təˈpiːkə] .
TOPEKA .
托皮卡 .

托皮卡。

KANSAS196329 - -
KANSAS196329 - 7863
KANSAS196329 - -

堪萨斯州196329-7863

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt]
Observations on the Mississippi Kite
观察 在 这 密西西比州 风筝

关于密西西比风筝的观察

[ɪn] [ˌsaʊθ'westən] ['kænzəs]
in Southwestern Kansas
在 西南 堪萨斯州

堪萨斯州西南部

[baɪ]
BY
经过

经过

['henri] [es] . [fɪtʃ]
HENRY S . FITCH
亨利 S . 菲奇

亨利·S·菲奇

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] (- [ˌmɪsɪˌsɪpi'ɛnsɪs]) [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['ræptəz] [ɒv; əv] ['kænzəs] ,
The Mississippi kite (Ictinia mississippiensis) is one of the common raptors of Kansas ,
这 密西西比州 风筝 (- 密西西比州) 是 一 的 这 常见的 猛禽 的 堪萨斯州 ,

密西西比鸢（Ictinia mississippiensis）是堪萨斯州常见的猛禽之一。

[ə'kɜːrɪŋ] ['regjələli] [ænd; ənd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkənsɔː] ['rɪvə(r)] .
occurring regularly and abundantly in summer in that part of the state south of the Arkansas River .
发生 经常 和 大量 在 夏天 在 那 部分 的 这 状态 南 的 这 阿肯色州 河 .

在阿肯色河以南的该州地区，夏季经常大量出现这种植物。

[ɪn] - , [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [i'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn] ['kænzəs] ,
In 1961 , in an attempt to find out more about the ecology of the species in Kansas ,
在 - , 在 一个 试图 到 寻找 出去 更多的 关于 这 生态 的 这 物种 在 堪萨斯州 ,

1961年，为了更多地了解堪萨斯州该物种的生态情况，

[ai] [meɪd] ['sevrəl] [trɪps] [tuː; tə] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [weə(r)] [kaɪts] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['nʌmbəz] ,
I made several trips to parts of the state where kites could be found in numbers ,
我 制成 一些 旅行 到 部分 的 这 状态 在哪里 风筝 可以 是 成立 在 数字 ,

我曾多次前往该州风筝数量较多的地区，

['nəʊtəbli][tuː; tə] [miːd] ['kaʊnti] [steɪt] [pɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
notably to Meade County State Park in the southwestern part of the state ,
尤其 到 米德 县 状态 公园 在 这 西南 部分 的 这 状态 ,

尤其值得一提的是位于该州西南部的米德县州立公园。

7½ [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] [faɪv] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] [miːd] .
7½ miles south and five miles west of Meade .
7½ 英里 南 和 五 英里 西方 的 米德 .

位于米德以南 7.5 英里，以西 5 英里处。

['lɪt(ə)l] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ðɪs] [ɪk'striːm] ['nɔːθ'westən] [pɑːt] [ɒv; əv]
Little has been written regarding the species in this extreme northwestern part of
小的 有 到过 书面 关于 这 物种 在 这 极端 西北 部分 的
[ɪts] ['briːdɪŋ] [reɪndʒ] ,
its breeding range ,
它是 选育 范围 ，

关于该物种在其繁殖范围西北部这一极北地区的研究资料很少。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [θraiv] ['ʌndə(r)] [ˌiːkə'lɒdʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌtʃ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ðæt] [prɪ'veɪl]
where it thrives under ecological conditions much different from those that prevail
在哪里 它 蓬勃发展 在下面 生态 状况 很多 不同的 从 那些 那 占上风
[ˌels'weə(r)] [ɪn] [ɪts] [reɪndʒ] .
elsewhere in its range .
别处 在 它是 范围 .

它在那里的生态条件与它分布范围内其他地方的生态条件截然不同，却能茁壮成长。

['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] [bɪ'heɪvjə(r)] [ænd; ənd] [fuːd] ['hæbɪts] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] ['relətɪvli] ['lɪt(ə)l]
Also , the social behavior and food habits have been given relatively little
还 ， 这 社会的 行为 和 食物 习惯 有 到过 给定 相对地 小的
[ə'tenʃ(ə)n] .
attention .
注意力 .

此外，社会行为和饮食习惯也较少受到关注。

[ɪn] [maɪ] [fiːld] ['stʌdi] [ai] [wɒz; wəz] [helpt] [baɪ] [maɪ] [sʌn] , [dʒɒn] [eɪtʃ] . [fɪtʃ] ,
In my field study I was helped by my son , John H . Fitch ,
在 我的 场地 学习 我 曾是 帮助 经过 我的 儿子 ， 约翰 H . 惠誉 ，

在我的实地研究中，我得到了儿子约翰·H·菲奇的帮助。

[huː] [klaɪmd] [tuː; tə] ['meni] [kaɪt] [nests] [ænd; ənd] [spent] ['meni] ['aʊəz] [əb'zɜːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .
who climbed to many kite nests and spent many hours observing in the field .
WHO 攀登 到 许多 风筝 巢穴 和 花费 许多 小时 观察 在 这 场地 .

他爬到许多鸢巢上，并在野外花费了大量时间进行观察。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] , ['ælɪs] [viː] . [fɪtʃ] , ['laɪkwaɪz] ['eɪdɪd] [ˌem 'iː] [baɪ] ['kiːpɪŋ] [nests] ['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] .
My daughter , Alice V . Fitch , likewise aided me by keeping nests under surveillance .
我的 女儿 ， 爱丽丝 V . 惠誉 ， 同样地 协助 我 经过 保持 巢穴 在下面 监视 .

我的女儿爱丽丝·V·菲奇也帮助我监视鸟巢。

['dɑːktər; draɪv] . [klɔːd] ['dʌbljuː] . ['hɪbərd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] .
Dr . Claude W . Hibbard of the University of Michigan and Mr .
博士 . 克劳德 W . 希巴德 的 这 大学 的 密歇根州 和 先生 .
['hæri] [smɪθ] ,
Harry Smith ,
哈里 史密斯 ，

密歇根大学的克劳德·W·希伯德博士和哈里·史密斯先生，

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [miːd] [steɪt] [pɑːk] ,
superintendent of Meade State Park ,
校长 的 米德 状态 公园 ，

米德州立公园主管

['ɔːlsəʊ] ['kaɪndli] [prə'vaɪdɪd] [mʌtʃ] ['juːsf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
also kindly provided much useful information concerning the history of the
还 亲切地 假如 很多 有用 信息 有关 这 历史 的 这
['kɒləni] [ɒv; əv] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːk] .
colony of Mississippi kites at the Park .
殖民地 的 密西西比州 风筝 在 这 公园 .

还慷慨地提供了许多有关公园内密西西比风筝群落历史的有用信息。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [en] . [bɜːg] ['ænl,aɪz] ['pelɪt] , [ænd; ənd]['dɑːktər; draɪv] . [dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . ['baɪərz]
Mr . William N . Berg analyzed pellets , and Dr . George W . Byers
先生 . 威廉 N . 伯格 分析 颗粒 , 和 博士 . 乔治 W . 拜尔斯
['kaɪndli] [tʃekt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ai,dentifi'keiʃən] ,
kindly checked many of the identifications ,
亲切地 已检查 许多 的 这 身份识别 ,

威廉·N·伯格先生分析了弹丸，乔治·W·拜尔斯博士则友好地核对了许多鉴定结果。

[ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][dʒə'nerɪk][ænd; ənd][spə'sɪfɪk] [di,tə:mi'neiʃənz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
and provided generic and specific determinations for some of the
和 假如 通用的 和 具体的 决定 为了 一些 的 这
['ɪnsekts] .
insects .
昆虫 .

并对某些昆虫进行了通用和特定鉴定。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði][reɪndʒ] ,
In general , the range ,
在 一般的 , 这 范围 ,

总的来说，范围，

['hæbɪts][ænd; ənd] [i'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [,mɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [wel] [nəʊn] [θruː] [ðə; ði]
habits and ecology of the Mississippi kite are already well known through the
习惯 和 生态 的 这 密西西比州 风筝 是 已经 出色地 已知 通过 这
[,pʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv] ['ɔːdə,bɒn] (-) ,
publications of Audubon (1840) ,
出版物 的 奥杜邦 (-) ,

通过奥杜邦（1840 年）的出版物，人们对密西西比鸢的习性和生态习性已经非常了解了。

['tʃæpmən] (-) , - (-) , [gəniːɝ] (-) , [weɪn] (-) , [naɪs] (-) , [bent] (
Chapman (1891) , Bendire (1892) , Ganier (1902) , Wayne (1910) , Nice (1931) , Bent (
查普曼 (-) , - (-) , 加尼尔 (-) , 韦恩 (-) , 好的 (-) , 弯曲 (
-) , ['sʌtən] (-) [ænd; ənd] ['aɪzən,mæn] (-) .
1936) , Sutton (1939) and Eisenmann (1963) .
-) , 萨顿 (-) 和 艾森曼 (-) .

查普曼 (1891)、本迪尔 (1892)、加尼尔 (1902)、韦恩 (1910)、尼斯 (1931)、本特 (1936)、萨顿 (1939) 和艾森曼 (1963)。

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [reɪndʒ][ɪz][ðə; ði] [,saʊθ'iːstən] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , ['tʃiːfli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][,ɔːstroʊ,rɪ'peəriən]
The breeding range is the southeastern United States , chiefly within the Austroriparian
这 选育 范围 是 这 东南部 团结的 各州 , 主要 之内 这 奥地利河岸
[laɪf] - [zəʊn] ,
Life - zone ,
生活 - 区 ,

繁殖范围为美国东南部，主要位于奥地利河岸生活带内。

[bʌt; bət] [ɪk'stendɪŋ] [,nɔːθ'west] [θruː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][,əʊklə'həʊmə][ænd; ənd]['ɪntuː] ['sʌðən] ['kænzəs] .
but extending northwest through much of Oklahoma and into southern Kansas .
但 扩展 西北 通过 很多 的 俄克拉荷马州 和 进入 南部 堪萨斯州 .

但向西北方向延伸，穿过俄克拉荷马州的大部分地区，进入堪萨斯州南部。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['haɪli] ['maɪgrət(ə)ri] .
The species is highly migratory .
这 物种 是 高度 迁徙的 .

该物种具有高度迁徙性。

['wɪntərɪŋ] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [frɒm; frəm] [ˌɑːdʒən'tiːnə] [ænd; ənd] ['pærəgwaɪ] (
Wintering Mississippi kites are known from Argentina and Paraguay (
越冬 密西西比州 风筝 是 已知 从 阿根廷 和 巴拉圭 (
['aɪzənˌmæn] , [ɒp] . [sɪt] . : -) ,
Eisenmann , op . cit . : 74) ,
艾森曼 , 操作 . 引用 . : -) ,

越冬的密西西比风筝来自阿根廷和巴拉圭（Eisenmann，同上：74），

[ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['prɒbəbli] [w'ɪntəz] [ɪn] ['sʌðən] [saʊθ] [ə'merɪkə] ,
and most of the population probably winters in southern South America ,
和 最多 的 这 人口 大概 冬天 在 南部 南 美国 ,

大部分人口可能在南美洲南部过冬。

[bʌt; bət] ['rekɔːdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [reɪndʒ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
but records outside the breeding range are few .
但 记录 外部 这 选育 范围 是 很少 .

但繁殖范围之外的记录很少。

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] [ɪz] [pə'hæps] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['səʊʃ(ə)l] ['ræptəz] .
The Mississippi kite is perhaps one of the most social raptors .
这 密西西比州 风筝 是 也许 一 的 这 最多 社会的 猛禽 .

密西西比鸢或许是最具社交性的猛禽之一。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['haɪli] [grɪ'geəriəs] , [nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ɪts] [maɪ'greɪʃənz] [bʌt; bət] [ɪn] ['briːdɪŋ]
It is highly gregarious , not only in its migrations but in breeding
它 是 高度 群居 , 不是 仅有的 在 它是 迁移 但 在 选育

它具有很强的群居性，不仅在迁徙过程中如此，在繁殖过程中也是如此。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 506]
[页 -]

[第506页]

['kɒləniz] .
colonies .
殖民地 .

殖民地。

[ɔːl] ['briːdɪŋ] [peəz] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] ['kləʊsli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [wɪð]
All breeding pairs seen were closely associated with other individuals , with
全部 选育 对 已见 是 密切 联系 和 其他 个人 , 和
[nəʊ] [ˌterə'tɔːriəl] [hɒ'stɪləti] ;
no territorial hostility ;
不 领土 敌意 ;

观察到的所有繁殖对都与其他个体关系密切，没有领地敌意；

[saɪnz] [ɒv; əv] [ˌɪntrəspə'sɪfɪk] [ɪn'tɒlərəns] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] , ['iːv(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt]
signs of intraspecific intolerance are rare , even where the kites are abundant
标志 的 种内 不容忍 是 稀有的 , 甚至 在哪里 这 风筝 是 丰富
.
.
.

即使在鸢鸟数量众多的地方，种内不耐受的迹象也很少见。

[ɪn] [ðə; ði] ['nestɪŋ] ['siːz(ə)n] ['meni] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['seksɪz] [pɜːtʃ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [triː] ,
In the nesting season many of both sexes perch together in the same tree ,
在 这 嵌套 季节 许多 的 两个都 性别 栖息 一起 在 这 相同的 树 ,

在筑巢季节，许多雌雄鸟会一起栖息在同一棵树上。

[ænd; ənd] [gruːps] [tend] [tuː; tə] [kiːp] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] ['fɒrɪdʒ] .
and groups tend to keep together as they forage .
和 团体 趋向 到 保持 一起 作为 他们 饲料 .

群体在觅食时往往会聚在一起。

['sekənd(ə)ri]['sekʃuəl] ['dɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [slaɪt] .
Secondary sexual differences are slight .
次要 性 差异 是 轻微 .

第二性征差异较小。

['sev(ə)n] [meɪlz] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [kə'lekʃ(ə)n]
Seven males in the University of Kansas Museum of Natural History collection
七 男性 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 收藏
['ævərɪdʒ] - (- [tuː; tə] -) ['milimiːtəz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
average 351 (342 to 360) millimeters in length ,
平均的 - (- 到 -) 毫米 在 长度 ,

堪萨斯大学自然历史博物馆收藏的七只雄性蜥蜴平均体长为 351（342 至 360）毫米。

[ænd; ənd][sɪks] ['fiːmeɪl] ['ævərɪdʒ] - (- [tuː; tə] -) ['milimiːtəz] .
and six females average 361 (348 to 370) millimeters .
和 六 女性 平均的 - (- 到 -) 毫米 .

六名女性的平均身高为 361（348 至 370）毫米。

['sʌtən] ([ɒp] . [sɪt] . : -) [kə'lektɪd] - ['briːdɪŋ] [kaɪts] [nɪə(r)] [ɑː'nɛt] ,
Sutton (op . cit . : 44) collected 16 breeding kites near Arnett ,
萨顿 (操作 . 引用 . : -) 集 - 选育 风筝 靠近 阿内特 ,

Sutton（同上：44）在阿内特附近采集了16只繁殖期的鸢，

[ˌəʊklə'həʊmə][ɪn] - [ænd; ənd] - [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪd] [ðæt] [ɪ'lev(ə)n] [meɪlz] ['ævərɪdʒd] - (-
Oklahoma in 1936 and 1937 and recorded that eleven males averaged 245 (216
俄克拉荷马州 在 - 和 - 和 记录 那 十一 男性 平均值 - (-
[tuː; tə] -) [græmz][ænd; ənd][faɪv] ['fiːmeɪl] ['ævərɪdʒd] - (- [tuː; tə] -) [græmz] .
to 269) grams and five females averaged 311 (278 to 339) grams .
到 -) 克 和 五 女性 平均值 - (- 到 -) 克 .

1936 年和 1937 年，俄克拉荷马州记录到 11 名男性平均体重为 245 克（216 至 269 克），5 名女性平均体重为 311 克（278 至 339 克）。

[æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] ['sʌtən] , [ðə; ði] [hed] [ɪz]['peɪlə(r)][ɪn][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]
As indicated by Sutton , the head is paler in the adult male than in the
作为 表明的 经过 萨顿 , 这 头 是 肤色较浅 在 这 成人 男性 比 在 这
['fiːmeɪl] ,
female ,
女性 ,

正如萨顿所指出的，成年雄性的头部颜色比雌性浅。

[ænd; ənd][æt; ət][kləʊz][reɪndʒ] [ðɪs] ['dɪfrəns] [wɪl] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['seksɪz]
and at close range this difference will serve for identification of the sexes
和 在 关闭 范围 这 不同之处 将要 服务 为了 鉴别 的 这 性别
.
.
.

近距离观察时，这种差异可用于识别性别。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][saɪz][ɪz] ['skeəsli] ['nəʊtɪsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
The difference in size is scarcely noticeable in the field .
这 不同之处 在 尺寸 是 几乎 显 在 这 场地 .

在实际环境中，尺寸上的差异几乎难以察觉。

['hæbɪtæt]
Habitat
栖息地

栖息地

[ɪn]['kænzəs] [ðɪs] [kaɪt] [siːm] [tuː; tə][prɪ'fɜː(r)]['əʊpən][ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['bærən] [tə'reɪn] ,
In Kansas this kite seems to prefer open and even barren terrain ,
在 堪萨斯州 这 风筝 似乎 到 更喜欢 打开 和 甚至 荒芜 地形 ,

在堪萨斯州，这种风筝似乎更喜欢开阔甚至荒芜的地形。

[ɪn]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ɪts]['hæbɪtæt][ɪn]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [steɪts] .
in contrast with its habitat in forests of the southeastern states .
在 对比 和 它是 栖息地 在 森林 的 这 东南部 各州 .

这与它在美国东南部各州森林中的栖息地形成了鲜明对比。

['tɪpɪk(ə)l]['hæbɪtæt][ɒv; əv]['kænzəs][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [pleɪnz] ,
Typical habitat of Kansas is that of the High Plains ,
典型的 栖息地 的 堪萨斯州 是 那 的 这 高的 平原 ,

堪萨斯州的典型栖息地是高平原。

['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔːt] - [grɑːs] ['klaɪmæks][ɒv; əv] [bluː] ['grɑːmə] ([ˌboʊtə'luːə] ['græsɪlɪs]) [ænd; ənd]
dominated by a short - grass climax of blue grama (Bouteloua gracilis) and
占主导地位 经过 一个 短的 - 草 高潮 的 蓝色的 语法 (布特卢阿 股薄肌) 和
['bʌfələʊ] [grɑːs] (- -) ,
buffalo grass (Buchloë dactyloides) ,
水牛 草 (- -) ,

以蓝茎草（Bouteloua gracilis）和野牛草（Buchloë dactyloides）为主的短草顶极群落，

[wɪð] ['seɪdʒbrʌʃ] ([ˌɑːtɪ'mɪzɪə] [ɛs'piː] .) , ['prɪkli] [peə(r)] ([ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-][ɛs'piː] .) [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
with sagebrush (Artemisia sp .) , prickly pear (Opuntia sp .) and other
和 鼠尾草 (艾蒿 sp .) , 带刺的 梨 (仙人掌 sp .) 和 其他
['sʌmwɒt] [ˌzɪərə'fɪtɪk] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
somewhat xerophytic vegetation .
有些 旱生植物 植被 .

与蒿属植物（Artemisia sp.）、仙人掌（Opuntia sp.）和其他一些耐旱植物一起生长。

[ɪn][ðə; ði]['dʒɪpsəm] [hɪlz] [ɒv; əv] [saʊθ] - ['sentrəl] ['kænzəs][nɪə(r)][ðə; ði][ˌəʊklə'həʊmə]['bɔːdə(r)] ,
In the Gypsum Hills of south - central Kansas near the Oklahoma border ,
在 这 石膏 丘陵 的 南 - 中央 堪萨斯州 靠近 这 俄克拉荷马州 边界 ,

在堪萨斯州中南部靠近俄克拉荷马州边界的石膏山地区，

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] [faindz]['hæbɪtæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪk'sepʃənəli] ['feɪvərəb(ə)l] .
the Mississippi kite finds habitat conditions exceptionally favorable .
这 密西西比州 风筝 发现 栖息地 状况 非常 有利 .

密西西比鸢发现这里的栖息地条件异常优越。

[ðɪs] [ɪz][ən; ən]['eərɪə][ɒv; əv]['brəʊkən] [tə'pɒgrəfi] , [daɪ'sektɪd; dɪ-][baɪ] [smɔːl] [stiːp] - ['saɪdɪd] [rə'viːnz] ,
This is an area of broken topography , dissected by small steep - sided ravines ,
这 是 一个 区域 的 破碎的 地形 , 解剖 经过 小的 陡 - 侧面 峡谷 ,

这里地形崎岖，遍布陡峭的小沟壑。

['ɒf(ə)n] [wɪð] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['skrʌbi] [triːz] [ɒn][ðə; ði] [sləʊps] .
often with brush and scrubby trees on the slopes .
经常 和 刷子 和 灌木丛 树木 在 这 连续下坡 .

山坡上常常长满灌木和矮小的树木。

[æt; ət] [miːd] ['kaʊnti] [steɪt] [pɑːk] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['kɒtnwʊd] (['pɑːpjʊləs] [dɛl'tɔɪdiːz]) [prə'vaɪdɪd]
At Meade County State Park groves of cottonwoods (Populus deltoides) provided
在 米德 县 状态 公园 小树林 的 白杨树 (杨树 三角肌) 假如
[ə'bʌndənt] ['pleɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] ['pɜːrtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['nestɪŋ] .
abundant places for perching and nesting .
丰富 地方 为了 栖息 和 嵌套 .

在米德县州立公园，成片的三角叶杨（Populus deltoides）为鸟类提供了丰富的栖息和筑巢场所。

[æt; ət] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][ən; ən] [ɑː'tiːziən] [wel] [prə'vaɪdɪd][ən; ən] [ə'bʌndənt] [jɪə(r)] [raʊnd] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] ,
At this locality an artesian well provided an abundant year round water supply ,
在 这 地点 一个 自流井 出色地 假如 一个 丰富 年 圆形的 水 供应 ,

当地有一口自流井，全年都能提供充足的水源。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [im'paund] ['ɪntuː][æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [leɪk] [hɑːf][ə; eɪ][maɪl] [lɒŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
which was impounded into an artificial lake half a mile long and a little
哪个 曾是 扣押 进入 一个 人造的 湖 一半 一个 英里 长的 和 一个 小的

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][maɪl] [waɪd] .
less than a quarter mile wide .
较少的 比 一个 四分之一 英里 宽的 .

湖水被蓄积成一个长半英里、宽略小于四分之一英里的人工湖。

['wɔːtə(r)][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [im'paund] [ɪn][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [smɔːl] [pɒndz] [meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Water was also impounded in a series of small ponds maintained for the
水 曾是 还 扣押 在 一个 系列 的 小的 池塘 维持 为了 这

['benɪfɪt] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['wɔːtəfaʊl] .
benefit of fish and waterfowl .
益处 的 鱼 和 水禽 .

此外，还修建了一系列小池塘，蓄水以利于鱼类和水禽生存。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ɪm'prʊvmənt] [ɪk'stensɪv] ['plɑːntɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒtnwʊd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [triːz]
Along with other improvements extensive plantings of cottonwoods and other trees
沿着 和 其他 改进 广泛的 种植 的 白杨树 和 其他 树木

[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [rɪ'liːf] ['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːn] ['θəːti] .
were made with relief labor in the nineteen thirties .
是 制成 和 宽慰 劳动 在 这 十九 三十多岁 .

除了其他改进措施外，在 20 世纪 30 年代还利用救济劳工大量种植了白杨树和其他树木。

[triːz] [wɜː(r); wə(r)] [skeəs] [ɒn][ðə; ði]['eəriə][ə'rɪdʒənəli] ,
Trees were scarce on the area originally ,
树木 是 稀少 在 这 区域 起初 ,

这片区域原本树木稀少。

[bʌt; bət][baɪ] - [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] [kən'tɪnjuəs] [grəʊvz] [ɪn][æn; ən]['eəriə] ['nɪəli] [tuː] [maɪlz]
but by 1961 there were almost continuous groves in an area nearly two miles
但 经过 - 那里 是 几乎 连续的 小树林 在 一个 区域 几乎 二 英里

[lɒŋ] [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl] [waɪd] [ɪn'kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [pɒndz]
long and three quarters of a mile wide encompassing the lake and ponds
长的 和 三 四分之一 的 一个 英里 宽的 包含 这 湖 和 池塘

[ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt]['eəriəz] .
and adjacent areas .
和 邻近的 区域 .

但到 1961 年，在环绕湖泊、池塘和邻近地区的近两英里长、四分之三英里宽的区域内，几乎形成了连绵不断的树林。

[ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] [ɪn] ['ɔːgəst] - ,
In conversation at the Park in August 1961 ,
在 对话 在 这 公园 在 八月 - ,

1961年8月在公园的谈话中，

['dɑːktər; draɪv] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['hɪbərd] [təʊld][ˌem 'iː][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] ['kɒləni] [ɒv; əv]
Dr . C . W . Hibbard told me of his observations on the colony of
博士 . C . W . 希巴德 讲述 我 的 他的 观察 在 这 殖民地 的

[kaɪts] [sɪns] - [wen] [hɪz; ɪz] [ˌpælɪɒntə'lɒdʒɪkl]
kites since 1936 when his paleontological
风筝 自从 - 什么时候 他的 古生物学

C.W.希伯德博士向我讲述了他自1936年以来对鸢群落的观察，当时他从事古生物学研究。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 507]
[页 -]

[第507页]

[fiːld] [wɜːk] [ɪn] [ðæt] ['eəriə][wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] .
field work in that area was begun .
场地 工作 在 那 区域 曾是 开始 .

该地区的实地考察工作已经开始。

[hiː; hi]['ɪndəˌkeɪtɪd][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['eɪkəz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑː'tiːziən] [wel] [tuː; tə]
He indicated an area of less than two acres west of the artesian well to
他 表明的 一个 区域 的 较少的 比 二 英亩 西方 的 这 自流井 出色地 到
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɒləni] [hæd; həd] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [ɪn][ɪts] ['nestɪŋ] [ɪn] - ,
which the colony had been limited in its nesting in 1936 ,
哪个 这 殖民地 有 到过 有限的 在 它是 嵌套 在 - ,

他指出，在自流井以西不到两英亩的区域内，1936年该蚁群的筑巢范围就局限于此。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [fjuː] [triːz] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æz; əz] [nest] [saɪts] .
because at that time few trees were available as nest sites .
因为 在 那 时间 很少 树木 是 可用的 作为 巢 网站 .

因为当时可供筑巢的树木很少。

[ɪn] ['sʌbsɪkwənt] [j'iəz] , [æz; əz][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [ɪ'stæblɪʃt] [grəʊvz] [ɪn'kriːst] [ɪn]
In subsequent years , as the trees in the artificially established groves increased in
在 随后的 年 , 作为 这 树木 在 这 人为地 已确立的 小树林 增加 在
[saɪz][ænd; ənd] [haɪt] ,
size and height ,
尺寸 和 高度 ,

在随后的几年里，随着人工林中的树木不断长大长高，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [triːz] [bɪ'keɪm] [ɪ'stæblɪʃt] ['nætʃ(ə)rəli] [weə(r)] [ðə; ði] [im'paundmənt] [hæd; həd]
and other trees became established naturally where the impoundments had
和 其他 树木 成为 已确立的 自然 在哪里 这 扣押 有
[kri'eɪtɪd] ['feivərəbli] [mɔɪst] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
created favorably moist conditions ,
创建 有利 潮湿 状况 ,

其他树木也在蓄水池形成的湿润环境中自然生长起来。

[ðə; ði] ['nestɪŋ] ['kɒləni] [ɪk'spændɪd][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kaɪts] [ɪn'kriːst]
the nesting colony expanded in all directions , and the number of kites increased
这 嵌套 殖民地 扩展 在 全部 方向 , 和 这 数字 的 风筝 增加
[trə'mendəsli] .
tremendously .
非常 .

筑巢群落向各个方向扩张，鸢的数量也大幅增加。

[wen] [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] - , [ðə; ði] ['nestɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz][ˌsiː 'əʊ] -
When my observations were made in 1961 , the nesting area was co -
什么时候 我的 观察 是 制成 在 - , 这 嵌套 区域 曾是 合作 -
[ɪk'stensɪv] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒtnwʊd] [grəʊvz] ,
extensive with the cottonwood groves ,
广泛的 和 这 棉白杨 小树林 ,

1961年我进行观察时，筑巢区域与白杨树林的范围大致相同。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['lɪtərəli] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [triːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['eəriə] [ðæt] [prə'vaɪdɪd]
and there were literally thousands of trees within the area that provided
和 那里 是 字面上地 数千 的 树木 之内 这 区域 那 假如
['ædɪkwət] [saɪts] [fɔː(r); fə(r)] [nests] .
adequate sites for nests .
足够的 网站 为了 巢穴 .

该地区有成千上万棵树，为鸟类提供了充足的筑巢地点。

['nʌmbəz]
Numbers
数字

数字

[ðə; ði]['mæksɪməm]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kaɪts] [siːn] ['flaɪɪŋ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] [wɒz; wəz] - ,
The maximum number of kites seen flying at one time at the Park was 44 ,
这 最大限度 数字 的 风筝 已见 飞行 在 一 时间 在 这 公园 曾是 - ,
公园里一次最多同时看到的放飞风筝数量是44只。

[ɒn] ['ɔːgəst] - , - .
on August 22 , 1961 .
在 八月 - , - .

1961年8月22日。

['prɒbəbli] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ædʌlts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['fledʒliŋ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['eɪb(ə)l]
Probably almost all there were adults , because fledglings , even though able
大概 几乎 全部 那里 是 成年人 , 因为 雏鸟 , 甚至 尽管 有能力的
[tuː; tə] [flaɪ] ['strɒŋli] [baɪ] [ðɪs] [deɪt] ,
to fly strongly by this date ,
到 飞 强烈 经过 这 日期 ,

可能几乎所有的都是成鸟，因为雏鸟虽然到那时已经能够有力地飞行了，

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['spendɪŋ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] [pɜːtʃt] .
were still spending most of their time perched .
是 仍然 开支 最多 的 他们的 时间 栖息 .

它们大部分时间仍然栖息在高处。

[ðə; ði] ['kɒləni] [ɒv; əv] [kaɪts] [wɒz; wəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['skætəd] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [liːst] [tuː] [skweə(r)] [maɪlz] ,
The colony of kites was usually scattered over at least two square miles ,
这 殖民地 的 风筝 曾是 通常 疏散 超过 在 至少 二 正方形 英里 ,

鸢群通常分散在至少两平方英里的范围内。

[ænd; ənd] [æt; ət] [məʊst] [taɪmz] [sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [pɜːtʃt] , ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [ləʊ] [ænd; ənd]
and at most times some were perched , others were flying low and
和 在 最多 时代 一些 是 栖息 , 其他的 是 飞行 低的 和
['sɒlɪtəri] ,
solitarily ,
孤独 ,

大多数时候，有些鸟栖息在树上，有些鸟则低空单独飞行。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
hence it is improbable that the total population or a high percentage of it
因此 它 是 不太可能 那 这 全部的 人口 或者 一个 高的 百分比 的 它
[kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [tə'geðə(r)] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] [ɔː(r)] [pleɪs] .
could be seen together at any one time or place .
可以 是 已见 一起 在 任何 一 时间 或者 地方 .

因此，不太可能在任何时间或任何地点看到全部人口或其中很大一部分人口聚集在一起。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [nests] [wɜː(r); wə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] - , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [æt; ət] [liːst] [æz; əz]
More than 40 nests were located in 1961 , and probably at least as
更多的 比 - 巢穴 是 位于 在 - , 和 大概 在 至少 作为
['meni] [mɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'lʊkt] .
many more were overlooked .
许多 更多的 是 被忽视的 .

1961 年发现了 40 多个鸟巢，但可能还有至少同样多的鸟巢被忽略了。

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['briːdɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æt; ət] [liːst] - [kaɪts] ,
There must have been a breeding population of at least 100 kites ,
那里 必须 有 到过 一个 选育 人口 的 在 至少 - 风筝 ,

当时肯定至少有100只鸢在繁殖。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] - [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] [ɪn] - .
and probably as many as 150 in the Park in 1961 .
和 大概 作为 许多 作为 - 在 这 公园 在 - .

1961 年，公园里可能有多达 150 人。

[eɪtʃ] . [biː] . ['tɔːrdɔːf] [rɪ'kɔːdɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['leɪb(ə)l] [ɒv; əv] [keɪ] . [juː] . [mʌs] .
H . B . Tordoff recorded on the label of K . U . Mus .
H . B . 托尔多夫 记录 在 这 标签 的 K . U . 音乐 .

HB Tordoff 在 KU Mus 唱片公司旗下录制唱片。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[nəʊ] . - , ['teɪkən][ɒn][sep'tembə(r)][wʌn] , - , [ɪn]['bɑːbə(r)] ['kaʊnti] , ['kænzəs] ,
no . 30514 , taken on September 1 , 1951 , in Barber County , Kansas ,
不 . - , 已采取 在 九月 1 , - , 在 理发师 县 , 堪萨斯州 ,

编号 30514，拍摄于 1951 年 9 月 1 日，地点为堪萨斯州巴伯县。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][æt; ət] [liːst] - [æt; ət][ə; eɪ][kə'mjuːn(ə)l] [ruːst] .
that it was one of at least 200 at a communal roost .
那 它 曾是 一 的 在 至少 - 在 一个 公社 栖息地 .

它是公共栖息地中至少 200 只鸟类之一。

['fiːdɪŋ]
Feeding
喂养

喂养

[ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd][ɪts][və'sɪnəti] [stʊd] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l][əʊ'eɪsɪs][ɪn][æn; ən]['ɔːlməʊst]
The Park and its vicinity stood out as a veritable oasis in an almost
这 公园 和 它是 附近 站立 出去 作为 一个 真正的 绿洲 在 一个 几乎
['triːləs] ['riːdʒən][ɒv; əv]['əʊpən] ['rəʊlɪŋ] [tə'pɒgrəfi] ,
treeless region of open rolling topography ,
无树 地区 的 打开 滚动 地形 ,

在几乎没有树木的开阔起伏地形中，公园及其周边地区宛如一片真正的绿洲。

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [grɑːs] [taɪp] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ['dɑːmɪneɪtɪŋ] .
with a short - grass type of vegetation dominating .
和 一个 短的 - 草 类型 的 植被 占据主导地位 .

以短草类植被为主。

[ðə; ði] [kaɪts] [dɪ'spleɪd] [ˌvɜːsə'tɪləti] [ɪn][ðeə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['pleɪsɪz][tuː; tə] ['fɒrɪdʒ] .
The kites displayed versatility in their choice of places to forage .
这 风筝 显示 多功能性 在 他们的 选择 的 地方 到 饲料 .

风筝在觅食地点的选择上表现出了很强的适应性。

['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [sɔːrd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɒtn] - * [wʊd] [grəʊvz] , [ðə; ði] [leɪk] , [ɔː(r)][ðə; ði] [pɒndz] ,
Often they soared over the cotton - * wood groves , the lake , or the ponds ,
经常 他们 飙升 超过 这 棉布 - * 木头 小树林 , 这 湖 , 或者 这 池塘 ,

它们经常翱翔在白杨树林、湖泊或池塘上空，

[bʌt; bət][æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] [ðeɪ] [fluː] [fɑː(r)] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪnz] ,
but at other times they flew far out over the plains ,
但 在 其他 时代 他们 飞翔 远的 出去 超过 这 平原 ,

但有时它们会飞越广阔的平原，

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][prɪ'fɜː(r)] [sʌtʃ] ['əʊpən] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
and seemed to prefer such open situations .
和 似乎 到 更喜欢 这样的 打开 情况 .

而且似乎更喜欢这种开放的局面。

[ə; eɪ] [smɔːl] [hɜːd] [ɒv; əv]['bʌfələʊ][wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] ,
A small herd of buffalo was maintained at the Park ,
一个 小的 一群 的 水牛 曾是 维持 在 这 公园 ,

公园里饲养了一小群水牛。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['kləʊsli] [greɪzd] ['pɑːstʃəz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] [wɜː(r); wə(r)] ['feɪvərɪt]
and their closely grazed pastures of several hundred acres were favorite
和 他们的 密切 放牧 牧场 的 一些 百 英亩 是 最喜欢的
['fɒrɪdʒɪŋ] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaɪts] .
foraging grounds for the kites .
觅食 理由 为了 这 风筝 .

他们数百英亩的牧场经过精心放牧，是鸢最喜欢的觅食地。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [kaɪts] [ænd; ənd] ['bʌfələʊ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] [kləʊz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
Often the kites and buffalo were seen in close association ,
经常 这 风筝 和 水牛 是 已见 在 关闭 协会 ,

人们经常看到鸢和水牛形影不离。

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [kaɪts] [mʌst; məst][hæv; həv] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv]
and at times the kites must have benefited from the movements of
和 在 时代 这 风筝 必须 有 受益 从 这 移动 的
[ðə; ði]['bʌfələʊ] ,
the buffalo ,
这 水牛 ,

有时，风筝肯定能从水牛的活动中获得好处。

['sɜːvɪŋ] [tuː; tə] [flʌʃ] ['sɜːt(ə)n] ['ɪnsekts] [sʌtʃ] [æz; əz] ['græsˌhɒpəz] .
serving to flush certain insects such as grasshoppers .
服务 到 冲洗 肯定 昆虫 这样的 作为 蚱蜢 .

有助于驱赶某些昆虫，例如蚱蜢。

[ðə; ði]['lætə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [tʃiːf] [fuːd] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaɪts] [ɪn][ðə; ði] ['hevɪli]
The latter were probably the chief food source of the kites in the heavily
这 后者 是 大概 这 首席 食物 来源 的 这 风筝 在 这 重度
[greɪzd] ['pɑːstʃəz] .
grazed pastures .
放牧 牧场 .

在过度放牧的牧场上，后者很可能是鸢的主要食物来源。

[bent] (- : -) ['steɪtɪd] :
Bent (1936 : 67) stated :
弯曲 (- : -) 声明 :

Bent（1936：67）指出：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 508]
[页 -]

[第508页]

" [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv][frɒm; frəm][θriː][tuː; tə] - [wɪl] [seɪl] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] , [ə; eɪ] ['hɔːsmən] [ɔː(r)][ə; eɪ]
" A flock of from 3 to 20 will sail about a person , a horseman or a
" 一个 群 的 从 3 到 - 将要 帆 关于 一个 人 , 一个 骑手 或者 一个
[tiːm] ,
team ,
团队 ,

“3到20只小羊会围绕着一个人、一个骑马的人或一队羊游动，

['træv(ə)lɪŋ] [θruː] ['grɑːsi] [flæts][ɔː(r)] ['bʊʃi] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði][siˈkɑːdə,-'kei-][æz; əz] [ðeɪ]
traveling through grassy flats or bushy places , and seize the cicadas as they
旅行 通过 草丛 公寓 或者 茂密的 地方 , 和 抢占 这 蝉 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)] [skeəd] [ʌp] .
are scared up .
是 害怕的 向上 .

穿过草地或灌木丛，抓住被惊起的蝉。

" ['dɑːktər; draɪv] . ['hɪbərd] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːt] [ə; eɪ]
" Dr . Hibbard told me that on one occasion when he had caught a
" 博士 . 希巴德 讲述 我 那 在 一 场合 什么时候 他 有 捕捉 一个
['nʌmbə(r)][ɒv; əv][si'kɑːdə,-'kei-] ,
number of cicadas ,
数字 的 蝉 ,

“希伯德博士告诉我，有一次他捉到了很多蝉，

[hiː; hi] [fed] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [kaɪts] [baɪ] ['tɒsɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][wʌn][baɪ]
[wʌn] ,
he fed them to a pair of kites by tossing them into the air one by one ,
他 美联储 他们 到 一个 一对 的 风筝 经过 抛掷 他们 进入 这 空气 一 经过 一 ,

他把它们一个接一个地抛向空中，喂给了两只风筝。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ][ə; eɪ][kaɪt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] ['weɪtɪŋ] [ɪk'spektəntli] .
and each was seized by a kite which was flying nearby waiting expectantly .
和 每个 曾是 查获 经过 一个 风筝 哪个 曾是 飞行 附近 等待 满怀期待地 .

它们都被附近一只翘首以盼的风筝抓住了。

[ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bɔɪənt] [ænd; ənd] ['siːmɪŋli] ['ɔːlməʊst] ['efətləs]
[flaɪt] ,
Mississippi kites are noted for their buoyant and seemingly almost effortless flight ,
密西西比州 风筝 是 著名的 为了 他们的 浮力 和 似乎 几乎 毫不费力 航班 ,

密西西比风筝以其轻盈飘逸、几乎毫不费力的飞行而闻名。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [preɪ] [ɪz] [kɔːt] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] .
and their prey is caught while they are on the wing .
和 他们的 猎物 是 捕捉 尽管 他们 是 在 这 翼 .

它们在飞行中捕获猎物。

[ɪn] [ɪk'stendɪd] [flaɪts] [ðə; ði] [kaɪts] [sɔː(r)] , [drɪft] [ænd; ənd]['sɜːk(ə)l] [wɪð] ['friːkwənt] ['iːzi] ['flæpɪŋ] , [æt; ət]
['veəriəb(ə)l] ['haɪts] .
In extended flights the kites soar , drift and circle with frequent easy flapping , at variable heights .
在 扩展 航班 这 风筝 翱翔 , 漂移 和 圆圈 和 频繁 简单的 扑 , 在 多变的 高度 .

在长时间的飞行中，风筝翱翔、漂移和盘旋，并频繁地轻松拍打翅膀，高度不一。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
Sometimes they are several hundred feet above the ground .
有时 他们 是 一些 百 脚 多于 这 地面 .

有时它们位于地面以上数百英尺的地方。

['daʊtləs] [ðə; ði] [haɪt] [ɪz] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv]['ɪnsekts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] ,
Doubtless the height is influenced by the types of insects that are flying ,
毫无疑问 这 高度 是 影响 经过 这 类型 的 昆虫 那 是 飞行 ,

毫无疑问，飞行昆虫的种类会影响飞行高度。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [məʊst] ['redɪli] .
and where they can be found most readily .
和 在哪里 他们 能 是 成立 最多 容易 .

以及最容易找到它们的地方。

['iːv(ə)n] [æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ] [ðə; ði] ['kætʃɪŋ] [ɒv; əv] [preɪ] [baɪ] [ə; eɪ] [kaɪt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi]
Even at close range the catching of prey by a kite is likely to be
甚至 在 关闭 范围 这 捕捉 的 猎物 经过 一个 风筝 是 可能 到 是
[ˌəʊvə'lʊkt] [baɪ] [æn; ən] [əb'zɜːvə(r)] .
overlooked by an observer .
被忽视的 经过 一个 观察员 .

即使近距离观察，风筝捕食猎物的行为也很可能被观察者忽略。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [snætʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [eə(r)] ,
After being snatched from the air ,
后 存在 抢夺 从 这 空气 ,

被从空中夺走后，

[ðə; ði] [preɪ] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['iːt(ə)n] [waɪl] [ðə; ði] [kaɪt] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [flaɪt] ,
the prey is usually eaten while the kite is still in flight ,
这 猎物 是 通常 吃 尽管 这 风筝 是 仍然 在 航班 ,

猎物通常在风筝还在飞行时就被吃掉。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [ɪn] [pekɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [held] [ɪn] [ðə; ði]
and the movements of the head in pecking at the objects held in the
和 这 移动 的 这 头 在 啄食 在 这 对象 握住 在 这
['tælən] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [slaɪt] ['vɪərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔːs]
talons are much more noticeable than the slight veering from the course
利爪 是 很多 更多的 显 比 这 轻微 转向 从 这 课程
[ɒv; əv] [flaɪt] [ðæt] ['sɪgnlz] [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['kæptʃə(r)] .
of flight that signals the actual capture .
的 航班 那 信号 这 实际的 捕获 .

而当飞鸟啄食爪中抓住的物体时，头部的动作比飞行路线的轻微偏离（表明实际捕获）要明显得多。

[kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [wɒtʃt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['eəriəz] [ə'raʊnd]
Kites were often watched while they were hunting in the open areas around
风筝 是 经常 观看 尽管 他们 是 打猎 在 这 打开 区域 大约
[ðə; ði] [pɑːk] .
the Park .
这 公园 .

人们经常在公园周围的开阔地带观察风筝捕猎。

[ɒn] [dʒuːn] [wʌn] , - , [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ai] [əb'zɜːvd] - [pɜːtʃt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [triː] .
On June 1 , 1961 , my son and I observed 16 perched together in a small tree .
在 六月 1 , - , 我的 儿子 和 我 观察到 - 栖息 一起 在 一个 小的 树 .

1961年6月1日，我和儿子看到16只鸟栖息在一棵小树上。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [iːtʃ] [kaɪt] [wʊd] [liːv] [ðə; ði] [triː] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [flaɪt] [ləʊ] ['əʊvə(r)]
From time to time each kite would leave the tree in a short flight low over
从 时间 到 时间 每个 风筝 会 离开 这 树 在 一个 短的 航班 低的 超过
[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [puːl] ,
the surface of a nearby pool ,
这 表面 的 一个 附近 水池 ,

风筝时不时会离开树干，在附近水池的水面上低空短距离飞行。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [snætʃ] [ʌp] [preɪ] , ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['drægənflaɪ] [ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] ,
where it would snatch up prey , probably a dragonfly in many instances ,
在哪里 它 会 抢夺 向上 猎物 , 大概 一个 蜻蜓 在 许多 实例 ,

它会在那里捕食猎物，很多时候猎物可能是蜻蜓。

[ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɜːtʃ] [tuː; tə] [fiːd] .
and would return to a perch to feed .
和 会 返回 到 一个 栖息 到 喂养 .

然后会回到栖木上觅食。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm][wʌn][ɔː(r)] ['sevrəl] [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [flaɪt] [waɪl] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti]
Most of the time one or several kites were in flight while the majority
最多 的 这 时间 一 或者 一些 风筝 是 在 航班 尽管 这 多数
[wɜː(r); wə(r)] [pɜːtʃt] .
were perched .
是 栖息 .

大多数时候，只有一两只风筝在空中飞行，而大多数风筝都停在空中。

['sɪmələ(r)] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn][smɔːlə(r)] [gruːps] [pɜːtʃt] [ɒn] [fens] [pəʊsts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
Similar observations were made on smaller groups perched on fence posts along the
相似的 观察 是 制成 在 较小的 团体 栖息 在 栅栏 帖子 沿着 这
['edʒɪz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['pɑːstʃəz] .
edges of large pastures .
边缘 的 大的 牧场 .

在大型牧场边缘的栅栏柱上栖息的小群动物身上也观察到了类似的现象。

[grɪ'geəriəs] ['tendənsiz] [wɜː(r); wə(r)] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Gregarious tendencies were evident from the fact that two or more of the
群居 倾向 是 明显 从 这 事实 那 二 或者 更多的 的 这
[kaɪts] [pɜːtʃt] ['feəli] [nɪə(r)][tə'geðə(r)][ɒn] ['seprət] [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [fens] [pəʊsts] .
kites perched fairly near together on separate but sometimes adjacent fence posts .
风筝 栖息 相当 靠近 一起 在 分离 但 有时 邻近的 栅栏 帖子 .

从两只或更多只风筝分别栖息在不同的（有时是相邻的）栅栏柱上，可以明显看出它们的群居习性。

[iːtʃ] [kaɪt][ɪn] [tɜːn] [wʊd] [glaɪd][frɒm; frəm][ɪts][pəʊst] ,
Each kite in turn would glide from its post ,
每个 风筝 在 转动 会 滑行 从 它是 邮政 ,

每个风筝都会依次从杆子上滑翔而下，

[skɪm] [ləʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ,
skim low over the ground surface for a few seconds ,
撇去 低的 超过 这 地面 表面 为了 一个 很少 秒 ,

贴着地面低空飞行几秒钟，

[siːz] [ɪts] [preɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [slaɪt] ['swɜːrvɪŋ] ,
seize its prey with a sudden slight swerving ,
抢占 它是 猎物 和 一个 突然 轻微 急转弯 ,

它突然轻微地转向，抓住猎物。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fens] (['juːʒuəli; 'juːʒəli][tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pəʊst][frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn]
and return to the fence (usually to a different post from the one
和 返回 到 这 栅栏 (通常 到 一个 不同的 邮政 从 这 一
[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][left]) [tuː; tə] [fiːd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɪnsekt] ['kæptʃəd] .
it had left) to feed upon the insect captured .
它 有 左边) 到 喂养 之上 这 昆虫 捕获 .

然后返回栅栏（通常是返回与离开时不同的栅栏柱）享用捕获的昆虫。

['græsˌhɔpəz] [ɒv; əv] ['meni] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] .
Grasshoppers of many species were abundant in the area .
蚱蜢 的 许多 物种 是 丰富 在 这 区域 .

该地区有很多不同种类的蚱蜢。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] ['græsˌhɔpəz] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði][bɜːd]
It seemed that grasshoppers were flushed from the ground by the bird
它 似乎 那 蚱蜢 是 酡 从 这 地面 经过 这 鸟
['flaɪɪŋ] [nɪə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [pɪkt] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [ˌʌndə'weɪ] .
flying near them and were picked off before they were well underway .
飞行 靠近 他们 和 是 挑选 离开 前 他们 是 出色地 进行 .

似乎是鸟儿飞到附近，把蚱蜢从地上惊起，还没来得及飞走就被鸟儿捕杀了。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðə; ði] [preɪ] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][frɒm; frəm][ðə; ði]
In any case the prey was taken from the air rather than from the
在 任何 案件 这 猎物 曾是 已采取 从 这 空气 相当 比 从 这
[graʊnd] [ɪn][ɔːl] [əb'zɜːvd] ['ɪnstənsɪz] .
ground in all observed instances .
地面 在 全部 观察到 实例 .

总之，在所有观察到的案例中，猎物都是从空中而不是地面捕获的。

[gəniːɝ] (- : -) ['menʃ(ə)nd] ['siːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [kaɪts] [ə'laɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ]
Ganier (1902 : 86) mentioned seeing one of these kites alight on the ground in a
加尼尔 (- : -) 提及 看到 一 的 这些 风筝 点燃 在 这 地面 在 一个
['kɒtn] [fiːld] ,
cotton field ,
棉布 场地 ,

加尼尔（1902：86）提到他曾在棉花地里看到过一只这样的风筝落在地上。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [bʌt; bət] ['pɜːrtʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz]
where it stayed for more than a minute , but perching on the ground is
在哪里 它 入住 为了 更多的 比 一个 分钟 , 但 栖息 在 这 地面 是
[ʌn'juːʒuəl] .
unusual .
异常 .

它在那里停留了一分多钟，但栖息在地面上并不常见。

[məʊst]['ɒf(ə)n] [kaɪts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['kætʃɪŋ] [ðeə(r)] [preɪ] [baɪ] ['skɪmɪŋ] [kləʊz]
Most often kites that were catching their prey by skimming close
最多 经常 风筝 那 是 捕捉 他们的 猎物 经过 撇脂 关闭

大多数情况下，风筝是通过贴地飞行来捕食猎物的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 509]
[页 -]

[第509页]

[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɜːtʃ] [bʌt; bət][et; eɪt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] .
to the ground did not return to a perch but ate while they were flying .
到 这 地面 做过 不是 返回 到 一个 栖息 但 吃 尽管 他们 是 飞行 .

落地后没有返回栖息处，而是在飞行中进食。

[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [gruːps] [ɒn][pəʊsts][æt; ət] ['edʒɪz] [ɒv; əv] ['fiːldz] ,
Associations of groups on posts at edges of fields ,
协会 的 团体 在 帖子 在 边缘 的 字段 ,

田野边缘柱子上的群体联合体，

[ɪn] [triːz] [ɔː(r)][ɪn] [flaɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'femərəl] [æz; əz] [iːtʃ] [bɜːd] [siːmd] ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ] ['restləs]
in trees or in flight were ephemeral as each bird seemed driven by a restless
在 树木 或者 在 航班 是 短暂的 作为 每个 鸟 似乎 驱动 经过 一个 不安
[ɜːdʒ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['məʊʃn] .
urge to be in motion .
敦促 到 是 在 运动 .

无论是栖息在树上还是翱翔在空中，它们的身影都转瞬即逝，因为每只鸟似乎都有一种不安分的冲动，渴望不断飞翔。

[ðə; ði] [kaɪts] ['dʒen(ə)rəli] [geɪv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [ðeə(r)] [preɪ] ['efətləsli] [ænd; ənd]
The kites generally gave the impression of catching their prey effortlessly and
这 风筝 一般来说 给予 这 印象 的 捕捉 他们的 猎物 毫不费力 和
['kæʒuəli] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [flaɪts] .
casually in the course of their flights .
随意地 在 这 课程 的 他们的 航班 .

这些风筝通常给人一种在飞行过程中毫不费力、轻松自如地捕获猎物的印象。

[haʊ'evə(r)] , [ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - ,
However , on July 20 , 1961 ,
然而 , 在 七月 - , - ,

然而，1961年7月20日，

[wʌn] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [pɒnd] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [swuːp] [θriː] [taɪmz] [ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] [æt; ət]
one flying over a pond was seen to swoop three times in rapid succession at
一 飞行 超过 一个 池塘 曾是 已见 到 俯冲 三 时代 在 迅速的 演替 在
[ə; eɪ]['drægənflaɪ] [wɪ'ðaʊt] ['kætʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
a dragonfly without catching it .
一个 蜻蜓 没有 捕捉 它 .

有人看到一只飞过池塘的鸟连续三次俯冲向一只蜻蜓，但都没有抓住它。

[ðə; ði] [kaɪt] [ðen] [fluː] ['haɪə(r)] , ['sɜːkld] , [ænd; ənd] [swuːp] [θriː] [taɪmz] [mɔː(r)][æt; ət][ðə; ði]
The kite then flew higher , circled , and swooped three times more at the
这 风筝 然后 飞翔 更高 , 圈起来 , 和 俯冲 三 时代 更多的 在 这
['drægənflaɪ] ,
dragonfly ,
蜻蜓 ,

风筝飞得更高了，盘旋了几圈，然后又三次俯冲向蜻蜓。

['kætʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][lɑːst] [ə'tempt] .
catching it on the last attempt .
捕捉 它 在 这 最后的 试图 .

最后一次尝试就抓住了它。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnsekts] [prei] [ə'pɒn][ɑː(r); ə(r)] ['sləʊə] [ænd; ənd] [les] [ɪ'luːsɪv] [ðæn; ðən]
Most of the insects preyed upon are slower and less elusive than
最多 的 这 昆虫 被捕食 之上 是 慢点 和 较少的 难以捉摸的 比
['drægənflaɪz] ,
dragonflies ,
蜻蜓 ,

大多数被捕食的昆虫都比蜻蜓行动缓慢且更容易躲避。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [ɪ'mjuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['predətəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]
which are largely immune to the attacks of flying predators because of
哪个 是 很大程度上 免疫 到 这 攻击 的 飞行 捕食者 因为 的
[ðeə(r)] [greɪt] ['praʊəs] [ɪn] [flaɪt] .
their great prowess in flight .
他们的 伟大的 能力 在 航班 .

由于它们拥有极强的飞行能力，因此在很大程度上不会受到飞行捕食者的攻击。

['əʊnli][ɒn][reə(r)] [ə'keɪʒnz] [kʊd; kəd][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [preɪ] ['kæptʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]
Only on rare occasions could the kind of prey captured be observed in the field
仅有的 在 稀有的 场合 可以 这 种类 的 猎物 捕获 是 观察到 在 这 场地
.
.
.

只有极少数情况下才能在野外观察到捕获的猎物种类。

[fuːd] ['hæbɪts][wɜː(r); wə(r)] ['stʌdid] [baɪ] [kə'lektɪŋ] ['pelɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪts][æt; ət][ðə; ði][pɑːk] ,
Food habits were studied by collecting pellets of the kites at the Park ,
食物 习惯 是 研究 经过 收集 颗粒 的 这 风筝 在 这 公园 ,
[ænd; ənd] ['ænəlaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] .
and analyzing them .
和 分析 他们 .

通过收集公园里风筝的粪便颗粒并进行分析，研究了它们的饮食习惯。

[ðə; ði] ['pelɪt] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dis'gɔːdʒ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] [kaɪts]
The pellets were usually disgorged early in the morning while the kites
这 颗粒 是 通常 吐出 早期的 在 这 早晨 尽管 这 风筝
[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɒn][ðeə(r)] [naɪt] [ruːst] [ɪn] [lɑːdʒ] ['kɒtnwʊd] .
were still on their night roosts in large cottonwoods .
是 仍然 在 他们的 夜晚 栖息地 在 大的 白杨树 .

这些颗粒状食物通常在清晨被吐出，那时鸢还在大白杨树上栖息过夜。

['ɒf(ə)n] ['sevrəl] [kaɪts] [ruːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [triː] .
Often several kites roosted in the same tree .
经常 一些 风筝 栖息 在 这 相同的 树 .

经常有好几只风筝栖息在同一棵树上。

[ðə; ði] ['pelɪt] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ə'pɪərəns] , [ɪ'lɪptɪk(ə)l] , [ə'prɒksɪmətli] -
The pellets were of characteristic appearance , elliptical , approximately 15
这 颗粒 是 的 特征 外貌 , 椭圆形 , 大约 -
['milimiːtəz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , - ['milimiːtəz] [lɒŋ] ,
millimeters in diameter , 30 millimeters long ,
毫米 在 直径 , - 毫米 长的 ,

这些颗粒具有特征性的外观，呈椭圆形，直径约15毫米，长约30毫米。

['pɪŋkɪʃ] [ɔː(r)] ['pɜːpəlɪʃ] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] - [ˌeksəu'skelitən] ['kɔmpæktid] ,
pinkish or purplish , composed of insects ' exoskeletons compacted ,
粉红色 或者 紫红色 , 由 的 昆虫 - 外骨骼 压实 ,

粉红色或紫色，由昆虫外骨骼压实而成，

[ænd; ənd] ['kɒmɪnjuːtɪd] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ]
and comminuted to about the consistency they would have after passing
和 粉碎 到 关于 这 一致性 他们 会 有 后 通过
[θruː] [ə; eɪ] [miːt] ['graɪndə(r)] .
through a meat grinder .
通过 一个 肉 磨床 .

并被研磨成类似绞肉机绞碎后的那种稠度。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['pelɪt] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] — - [ɒn] ['ɔːgəst] - , - ; - [ɒn][dʒʊ'laɪ] - ,
A total of 205 pellets was collected — 37 on August 20 , 1960 ; 56 on July 18 ,
一个 全部的 的 - 颗粒 曾是 集 — - 在 八月 - , - ; - 在 七月 - ,

总共收集了 205 个颗粒——1960 年 8 月 20 日收集了 37 个；7 月 18 日收集了 56 个，

- ; - [ɒn] ['ɔːgəst] [fɔːr][ænd; ənd][faɪv] , - , [ænd; ənd] - [ɒn] ['ɔːgəst] - [tuː; tə] - , - .
1961 ; 60 on August 4 and 5 , 1961 , and 52 on August 21 to 23 , 1961 .
- ; - 在 八月 4 和 5 , - , 和 - 在 八月 - 到 - , - .

1961 年；1961 年 8 月 4 日和 5 日为 60，1961 年 8 月 21 日至 23 日为 52。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['seprət] ['aɪtəmz][wɒz; wəz] ['tentətɪvli] [aɪ'dentɪfaɪd] .
A total of 453 separate items was tentatively identified .
一个 全部的 的 - 分离 项目 曾是 姑且 已识别 .

初步确定共有 453 个独立项目。

['ɒbviəsli] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm][aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
Obviously the material was far from ideal for the identification of
明显地 这 材料 曾是 远的 从 理想的 为了 这 鉴别 的
[preɪ] ,
prey ,
猎物 ,

显然，这种材料远非识别猎物的理想材料。

[wɪtʃ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌriːkən'strʌktɪd] [frɒm; frəm] ['mɪnɪt] ['frægmənts] .
which had to be reconstructed from minute fragments .
哪个 有 到 是 重建 从 分钟 片段 .

只能从细小的碎片中重建。

[ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪnti] ['fiːdəs] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːd] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [ænd; ənd] [les]
The kites are dainty feeders and discard the larger and less
这 风筝 是 纤巧 喂食器 和 丢弃 这 更大的 和 较少的
[daɪ'dʒestəbl; dɪ'dʒestəbl] [pɑːts] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɪŋz] ,
digestible parts such as wings ,
可消化 部分 这样的 作为 翅膀 ,

鸢是挑食的动物，会丢弃较大且不易消化的部分，例如翅膀。

[legz] , [ænd; ənd] [hedz] .
legs , and heads .
腿 , 和 头部 .

腿和头。

['ɒf(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [haʊ] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɔː(r)] [haʊ] ['meni] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['ɪnsekts]
Often it was uncertain how many individuals or how many kinds of insects
经常 它 曾是 不确定 如何 许多 个人 或者 如何 许多 种类 的 昆虫
[wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pelɪt] .
were represented in a pellet .
是 代表 在 一个 颗粒 .

通常情况下，我们无法确定一个食丸中究竟有多少个体或多少种昆虫。

['prɒbəbli] [məʊst] ['pelɪt] [kən'teɪnd] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] , [bʌt; bət] [ðiːz]
Probably most pellets contained many individuals of the same species , but these
大概 最多 颗粒 包含 许多 个人 的 这 相同的 物种 , 但 这些
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['sepərəbl] .
were not separable .
是 不是 可分离 .

大多数食丸中可能含有许多同种生物的个体，但这些个体无法分离。

[hens] , ['əʊnli] [ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː] ['aɪtəmz] [pə(r)] ['pelɪt] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ,
Hence , only 2 . 2 items per pellet were found ,
因此 , 仅有的 2 . 2 项目 每 颗粒 是 成立 ,

因此，平均每个颗粒中只发现了2.2件物品。

[ˌweər'æz] ['sʌtən] [faʊnd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː] ['aɪtəmz] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['stʌməks]
whereas Sutton found an average of 22 . 2 items in each of the 16 stomachs
然而 萨顿 成立 一个 平均的 的 - . 2 项目 在 每个 的 这 - 胃
[ðæt] [hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] .
that he examined .
那 他 检查 .

而萨顿在他检查的 16 个胃中，平均每个胃里发现了 22.2 件物品。

[best] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [kaɪndz] [ɒv; əv] [preɪ] ['juːtəlaɪzd] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði]
Best information concerning kinds of prey utilized was obtained soon after the
最好的 信息 有关 种类 的 猎物 利用 曾是 获得 很快 后 这
['fledʒliŋ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [nest] ;
fledglings had left the nest ;
雏鸟 有 左边 这 巢 ;

雏鸟离巢后不久，就获得了有关它们所利用的猎物种类的最佳信息；

[ɒn] ['veəriəs] [ə'keɪʒnz] [ðiːz] [stɪl] ['klʌmzi] [jʌŋ] [drɒpt] ['nɪəli] [ɪn'tækt] ['ɪnsekts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]
on various occasions these still clumsy young dropped nearly intact insects that were
在 各种各样的 场合 这些 仍然 笨拙 年轻的 掉落 几乎 完好无损的 昆虫 那 是
[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
delivered to them by the adults .
发表 到 他们 经过 这 成年人 .

这些笨拙的幼虫曾多次将成虫送到它们面前的几乎完好无损的昆虫掉落。

[ðiːz] ['ɪnsekts] , [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [p'ɜːtʃɪz] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)]
These insects , recovered from beneath the perches , were the basis for
这些 昆虫 , 恢复 从 下面 这 栖木 , 是 这 基础 为了
[ɔːl][spə'sɪfɪk][ænd; ənd][dʒə'nerɪk] [diˌtəːmi'neiʃənz] ;
all specific and generic determinations ;
全部 具体的 和 通用的 决定 ;

从栖木下回收的这些昆虫，是所有物种鉴定和属鉴定的基础；

['ʌðə(r)][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnəbl] ['əʊnli][tuː; tə]['ɔːdə(r)][ɔː(r)][tuː; tə]['fæməli] .
other material was determinable only to order or to family .
其他 材料 曾是 可确定的 仅有的 到 命令 或者 到 家庭 .

其他材料只能根据订单或家族情况确定。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] ['autkʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['pelɪt]
One of the most significant outcomes of the examination of pellets
一 的 这 最多 重要的 结果 的 这 考试 的 颗粒

对颗粒物进行检验的最重要结果之一

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 510]
[页 -]

[第510页]

[wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪndɪŋ] [ðæt] ['vəːtibreits] [wɜː(r); wə(r)] ['skeəsli] , [ɪf] [æt; ət][ɔːl] , [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]
was the finding that vertebrates were scarcely , if at all , represented in the
曾是 这 寻找 那 脊椎动物 是 几乎 , 如果 在 全部 , 代表 在 这
[fuːd] .
food .
食物 .

研究发现，食物中几乎没有脊椎动物，或者根本没有。

[θriː] ['pelɪt] [kən'teɪnd] [ʃredz] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['mæm(ə)l] [heəz] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]
Three pellets contained shreds that seemed to be mammal hairs , but in the
三 颗粒 包含 碎屑 那 似乎 到 是 哺乳动物 头发 , 但 在 这
['æbsəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [rɪ'meɪnz] ,
absence of other remains ,
缺席 的 其他 遗迹 ,

三颗弹丸中含有疑似哺乳动物毛发的碎屑，但由于没有发现其他遗骸，

[ðə; ði][ˌdaɪəg'nəʊsɪs][ɪz] ['sʌmwɒt] ['daʊtf(ə)l] .
the diagnosis is somewhat doubtful .
这 诊断 是 有些 疑 .

这个诊断结果有些值得怀疑。

['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] , [bɝdz] , ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən]
Many species of small mammals , birds , reptiles and amphibians were common
许多 物种 的 小的 哺乳动物 , 鸟类 , 爬行动物 和 两栖动物 是 常见的
[ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ɔː(r)][ɪts][və'sɪnəti] ,
in the Park or its vicinity ,
在 这 公园 或者 它是 附近 ,

公园及其附近地区常见许多种类的小型哺乳动物、鸟类、爬行动物和两栖动物。

[bʌt; bət]['ɪnsekts] [meɪd] [ʌp] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'kɔːdɪd] [preɪ] .
but insects made up nearly all the recorded prey .
但 昆虫 制成 向上 几乎 全部 这 记录 猎物 .

但记录在案的猎物几乎全部是昆虫。

['ɔːdəˌbɒn] (- :
Audubon (1840 :
奥杜邦 (- :

奥杜邦（1840 年：

-) ['menʃ(ə)nd] ['lɪzədz] [ænd; ənd] [smɔːl] [sneɪks] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [drə'mætɪk] [bʌt; bət] [pə'hæps] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kaɪt] [swuːp] [ænd; ənd] ['snætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪzəd] ([ə'nəʊli]) [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tɒpməʊst] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] .

73) mentioned lizards and small snakes in the food and gave a dramatic but perhaps imaginative account of a kite swooping and snatching a lizard (anole) from the topmost branch of a tree .

-) 提及 蜥蜴 和 小的 蛇 在 这 食物 和 给予 一个 戏剧性 但 也许 富有想象力的 帐户 的 一个 风筝 俯冲 和 抢夺 一个 蜥蜴 (变色龙) 从 这 最顶层 分支 的 一个 树 .

73) 提到食物中有蜥蜴和小蛇，并生动地描述了一只风筝俯冲下来，从树顶的树枝上抓走了一只蜥蜴（安乐蜥）。

[gɒs] (- : -) ['steɪtɪd] : " [ai] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [swuːp] [daʊn] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðeə(r)] [klɔːz] ,

Goss (1891 : 251) stated : " I have seen them swoop down , and , with their claws ,

戈斯 (- : -) 声明 : " 我 有 已见 他们 俯冲 向下 , 和 , 和 他们的 爪子 ,

戈斯（1891：251）写道：“我曾亲眼目睹它们俯冲而下，用它们的爪子，

[snætʃ] ['lɪzədz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] , [rɒks] [ænd; ənd] [əʊld] [lɒgz] , ['sʌmtaɪmz] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] ,

snatch lizards from the ground , rocks and old logs , sometimes stopping to eat them ,

抢夺 蜥蜴 从 这 地面 , 岩石 和 老的 日志 , 有时 停止 到 吃 他们 ,

从地面、岩石和枯木中抓捕蜥蜴，有时还会停下来吃掉它们。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] , ['fiːdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] .

but , as a rule , feeding on the wing .

但 , 作为 一个 规则 , 喂养 在 这 翼 .

但通常情况下，它们会在飞行中觅食。

" - (- :

" Bendire (1892 :

" - (- :

“本迪尔（1892 年：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] ['məʊstli] ['ɪnsekts] " ['prɒbəbli] ['veərid] [wɪð] [ə; eɪ] ['daɪət] [ɒv; əv] [smɔːl] ['roʊdnts] ,

179) stated that the food was mostly insects " probably varied with a diet of small rodents ,

-) 声明 那 这 食物 曾是 大多 昆虫 " 大概 多种多样 和 一个 饮食 的 小的 啮齿动物 ,

179）指出，食物主要为昆虫，“可能也包括小型啮齿动物，

['lɪzədz] [ænd; ənd] [sneɪks] .

lizards and snakes .

蜥蜴 和 蛇 .

蜥蜴和蛇。

" [weɪn] (- : -) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [kən'sistid] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['lɪzədz] .

" Wayne (1910 : 71) stated that the food consisted almost entirely of insects and lizards .

" 韦恩 (- : -) 声明 那 这 食物 由……组成 几乎 完全 的 昆虫 和 蜥蜴 .

韦恩（1910：71）指出，食物几乎完全由昆虫和蜥蜴组成。

[bent] (- : - - -) , ['ɑːftə(r)] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [smɔːl] [sneɪks] , ['lɪzədz] [ænd; ənd] [frɒgz] [wɜː(r); wə(r)]
Bent (1936 : 67 - 68) , after stating that small snakes , lizards and frogs were
弯曲 (- : - - -) , 后 声明 那 小的 蛇 , 蜥蜴 和 青蛙 是
['sʌmtaɪmz] ['teɪkən] ,
sometimes taken ,
有时 已采取 ,

Bent（1936：67-68）在指出有时会捕获小蛇、蜥蜴和青蛙之后，

['saɪtɪd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɪn] [ðə; ði] [nəʊts] [ɒv; əv] [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['stiːvnz] [ðæt] [ðə; ði] ['lætə(r)] [hæd; həd]
cited a statement in the notes of G . W . Stevens that the latter had
引用 一个 陈述 在 这 笔记 的 G . W . 史蒂文斯 那 这 后者 有
[faʊnd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [təʊdz] ,
found the remains of toads ,
成立 这 遗迹 的 蟾蜍 ,

引用了G.W.史蒂文斯笔记中的一段话，其中提到后者发现了蟾蜍的遗骸。

[maɪs] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['ræbɪts] [ɪn] [nests] [wɪð] [jʌŋ] .
mice and young rabbits in nests with young .
小鼠 和 年轻的 兔子 在 巢穴 和 年轻的 .

巢穴里有老鼠、幼兔和幼崽。

[haʊ'evə(r)] , ['sʌtən] ([ɒp] . [sɪt] . :
However , Sutton (op . cit . :
然而 , 萨顿 (操作 . 引用 . :

然而，萨顿（同上：

-) [ɪn] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌmək] ['kɒntents] [ɒv; əv] - [kaɪts] [ɪn] [ˌəʊklə'həʊmə] ,
51) in a detailed analysis of the stomach contents of 16 kites in Oklahoma ,
-) 在 一个 详细的 分析 的 这 胃 内容 的 - 风筝 在 俄克拉荷马州 ,

51）在对俄克拉荷马州16只风筝的胃内容物进行详细分析后，

[faʊnd] ['əʊnli] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [wʌn] [smɔːl] [fɪʃ] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - [preɪ]
found only insects and remains of one small fish among a total of 358 prey
成立 仅有的 昆虫 和 遗迹 的 一 小的 鱼 之中 一个 全部的 的 - 猎物
['aɪtəmz] .
items .
项目 .

在总共 358 件猎物中，只发现了昆虫和一条小鱼的残骸。

[prɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒn] ['vəːtibreits] [mʌst; məst] [biː; bi] [reə(r)] ,
Predation on vertebrates must be rare ,
捕食 在 脊椎动物 必须 是 稀有的 ,

对脊椎动物的捕食一定很少见，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [rɪ'kwaɪəz] ['fɜːðə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɑːðə(r)] [veɪg] ['kærəktə(r)]
and perhaps requires further verification in view of the rather vague character
和 也许 需要 更远 确认 在 看法 的 这 相当 模糊的 特点
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['rekɔːdz] [səʊ] [fɑː(r)] ['pʌblɪʃt] .
of the records so far published .
的 这 记录 所以 远的 已发布 .

鉴于目前已公布的记录相当模糊，或许还需要进一步核实。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst] [ɪnk'luːdz] [bəuθ] [ðə; ði] [preɪ] [faʊnd] [bɪ'niːθ] ['pɜːtʃɪz] [ɒv; əv] ['fledʒliŋ] [ænd; ənd]
The following list includes both the prey found beneath perches of fledglings and
这 下列的 列表 包括 两个都 这 猎物 成立 下面 栖木 的 雏鸟 和
[ðæt] [aɪ'dentɪfaɪd] [frɒm; frəm] ['pelɪt] ,
that identified from pellets ,
那 已识别 从 颗粒 ,

以下列表包括在雏鸟栖木下发现的猎物和从食丸中识别出的猎物，

[ðə; ði]['lætə(r)]['məʊstli][frɒm; frəm]['ædʌlt; ə'dʌlt] [kaɪts] .
the latter mostly from adult kites .
这 后者 大多 从 成人 风筝 .

后者主要来自成年风筝。

['kɒlɪɒptərən] [ɔː'θɒptərən]
coleopteran orthopteran
鞘翅目昆虫 直翅目昆虫

鞘翅目直翅目

[ʌn'spesɪfaɪd] - [ʌn'spesɪfaɪd] -
unspecified 187 unspecified 120
未指定 - 未指定 -

未指定 187 未指定 120

['kærəbɪd] - ['loʊkəstɪd]
carabid 39 locustid
步行虫 - 蝗虫

步甲科 39 蝗虫

[ˌsɪsɪn'dɛlɪd] [ʌn'spesɪfaɪd] -
cicindelid unspecified 34
虎鲸 未指定 -

虎鲸科未指定 34

[ʌn'spesɪfaɪd] - - [k'ræsʌ] [wʌn]
unspecified 18 Arphia crassa 1
未指定 - - 克拉萨 1

未指定 18 粗壮阿尔菲亚 1

[ˌsɪsɪn'diːlə] [ɛs'piː] . [ˌtuː'tuː] [mə'lænəpləs] [ˌsiː 'ef] . [dɪfɝɛnʃəlɪs] , [ˌtuː'tuː]
Cicindela sp . 2 Melanoplus cf . differentialis , 2
辛德拉 sp . 2 黑斑 cf . 鉴别 , 2

Cicindela sp. 2 Melanoplus cf. differentialis, 2

[ˌhaɪ'drɑːfɪlɪd] [ˌʃɪstə'sɜːrkə] [ˌsiː 'ef] . [laɪ'neɪtə][wʌn]
hydrophilid Schistocerca cf . lineata 1
亲水 裂尾虫 cf . 线状 1

亲水性 Schistocerca cf.线条1

[ʌn'spesɪfaɪd] - [zænθɪpəs] - [ˌtuː'tuː]
unspecified 18 Xanthippus corallipes 2
未指定 - 黄鼠狼 - 2

未指定 18 Xanthippus corallipes 2

['haɪdrəs] [ɛs'piː] . [wʌn][ˌteti'gəuniːid]
Hydrous sp . 1 tettigoniid
水合物 sp . 1 螽斯

水螅属 1 螅虫

[ˌskærə'biːɪd] [ʌn'spesɪfaɪd] [θriː]
scarabaeid unspecified 3
金龟子 未指定 3

金龟子（未指定）3

[ʌn'spesɪfaɪd] [wʌn] [deɪhɪniːə] [ɛs'piː] . [wʌn]
unspecified 1 Daihinia sp . 1
未指定 1 大辛属 sp . 1

未指定 1 大日尼亚属 1

- [ɛs'piː] . [θriː] [hɒ'mɒptərən]
Canthon sp . 3 homopteran
- sp . 3 同翅目

Canthon sp. 3 同翅目昆虫

['silfid] [sɪ'keɪdɪd]
silphid cicadid
埋葬虫 蝉

埋葬虫蝉

[nə'krɑːfərəs] [ɛs'piː] . [wʌn] [ʌn'spesɪfaɪd] -
Necrophorus sp . 1 unspecified 15
死灵 sp . 1 未指定 -

Necrophorus sp. 1 未指定 15

[tɪ'baɪsɪn][ˌsiː 'ef] .
Tibicen cf .
替比琴 cf .

Tibicen cf.

[pruːɪnoʊsə][wʌn]
pruinosa 1
粉霜 1

粉霜 1

[ˌlepɪ'dɒptərən] ([ʌn'spesɪfaɪd] [mɒθ]) , [θriː]
lepidopteran (unspecified moth) , 3
鳞翅目昆虫 (未指定 蛾) , 3

鳞翅目（未指明的蛾类），3

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 511]
[页 -]

[第511页]

[æt; ət] [miːd] [steɪt] [pɑːk] [ai] [geɪnd] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ɪz] ['kærid]
At Meade State Park I gained the impression that much of the foraging is carried
在 米德 状态 公园 我 获得 这 印象 那 很多 的 这 觅食 是 携带
[ɒn][nɪə(r)][ðə; ði] [nest] .
on near the nest .
在 靠近 这 巢 .

在米德州立公园，我感觉大部分觅食活动都在巢穴附近进行。

[ðə; ði] [ʃɔːt] [taɪm] [læps] [bɪ'twiːn] [sək'sesɪv] ['fiːdɪŋ] [wɒz; wəz][wʌn] [ˌɪndɪ'keɪʃn] ,
The short time lapse between successive feedings was one indication ,
这 短的 时间 失效 之间 连续 喂养 曾是 一 指示 ,

两次喂食之间的时间间隔很短就是一个迹象，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [waɪl] ['kiːpɪŋ] [nests] ['ʌndə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
and from time to time while keeping nests under observation ,
和 从 时间 到 时间 尽管 保持 巢穴 在下面 观察 ,

在对鸟巢进行观察的过程中，不时地，

[ai] [sɔː] [kaɪts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][æz; əz][ðə; ði]['əʊnə(r)z] ['kɔːsɪŋ]
I saw kites that were individually recognizable as the owners coursing
我 锯 风筝 那 是 单独 可识别的 作为 这 所有者 赛跑
[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] .
back and forth in the vicinity .
后退 和 前进 在 这 附近 .

我看到一些风筝，可以一眼认出是不同主人的，它们在附近来回飞翔。

[haʊ'evə(r)] , ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .
However , only a few individuals were recognizable .
然而 , 仅有的 一个 很少 个人 是 可识别的 .

然而，只有少数人能被认出来。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [dɪ'lɪvərɪŋ] [fuːd] ,
For several minutes before and after delivering food ,
为了 一些 分钟 前 和 后 运送 食物 ,

在送餐前后几分钟内，

[sʌtʃ] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] [siːn] ['sɔːrɪŋ] [wɪ'ðɪn] - [tuː; tə] - [jɑːrdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] ,
such an adult was often seen soaring within 200 to 300 yards of the nest ,
这样的 一个 成人 曾是 经常 已见 翱翔 之内 - 到 - 码 的 这 巢 ,

人们经常看到这样的成鸟在距离鸟巢200到300码的范围内翱翔。

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [mʌtʃ] ['kləuzə(r)] .
or sometimes much closer .
或者 有时 很多 更近 .

有时甚至更近。

[ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɒn] ['ɔːgəst] - , - , [æt; ət] ['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] ,
A somewhat different impression was received on August 23 , 1961 , at Natural Bridge ,
一个 有些 不同的 印象 曾是 已收到 在 八月 - , - , 在 自然的 桥 ,

1961年8月23日，在天然桥，人们却感受到了略有不同的印象。

[saʊθ] [ɒv; əv] [sʌn] ['sɪti] , ['bɑːbə(r)] ['kaʊnti] , ['kænzəs] , [weə(r)] [ai] [əb'zɜːvd] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] [kaɪts] ['fiːdɪŋ] ['fledʒliŋ] .
south of Sun City , Barber County , Kansas , where I observed two pairs of kites feeding fledglings .
南 的 太阳 城市 , 理发师 县 , 堪萨斯州 , 在哪里 我 观察到 二 对 的 风筝 喂养 雏鸟 .

在堪萨斯州巴伯县太阳城以南，我观察到两对鸢在喂食幼鸟。

[wʌn] ['fledʒlɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [biː; bi] [fed] [ten] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] 1½ ['aʊə(r)] ['pɪəriəd] .
One fledgling was seen to be fed ten times in a 1½ hour period .
一 雏鸟 曾是 已见 到 是 美联储 十 时代 在 一个 1½ 小时 时期 .

在短短一个半小时内，一只雏鸟被喂食了十次。

[ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] [fuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'kwaɪəd] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
The transfer of food from the adult usually required less than a minute .
这 转移 的 食物 从 这 成人 通常 必需的 较少的 比 一个 分钟 .

从成年个体到幼崽的食物转移通常只需要不到一分钟。

[ðen] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wʊd] [liːv] [ðə; ði] [triː] , [ɪn] [ə; eɪ] [rə'viːn] , [ænd; ənd] [drɪft] [ə'weɪ] .
Then the adult would leave the tree , in a ravine , and drift away .
然后 这 成人 会 离开 这 树 , 在 一个 峡谷 , 和 漂移 离开 .

然后，成年的鸟儿会离开树，落入山谷，随波逐流。

['sɜːklɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔːrɪŋ] , [ɪt] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɒndərɪŋ] ['eɪmləsli] ,
Circling and soaring , it seemed to be wandering aimlessly ,
盘旋 和 翱翔 , 它 似乎 到 是 漫游 漫无目的地 ,

它盘旋翱翔，似乎漫无目的地游荡。

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
but within two or three minutes it was usually out of sight over the
但 之内 二 或者 三 分钟 它 曾是 通常 出去 的 视线 超过 这
[hə'raɪz(ə)n] .
horizon .
地平线 .

但两三分钟后，它通常就消失在地平线上了。

[ɪn] [wɒt] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] [sləʊ] , ['leɪzi] , [flaɪt] [ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['drɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði]
In what appeared to be slow , lazy , flight it usually drifted off to the
在 什么 出现 到 是 慢的 , 懒惰的 , 航班 它 通常 漂移 离开 到 这
[west] ,
west ,
西方 ,

它通常以一种看似缓慢、慵懒的飞行姿态向西飘去。

[tuː; tə][mɔː(r)] ['ʌplənd] ['eəriəz][ɒv; əv] [ʃɔːt] [grɑːs] [ænd; ənd][seɪdʒ] [brʌʃ] .
to more upland areas of short grass and sage brush .
到 更多的 高地 区域 的 短的 草 和 圣人 刷子 .

向地势较高的短草和鼠尾草丛生地区迁移。

[wʌns] , ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [nəʊl] [ai] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [vjuː] [fɔː(r); fə(r)]
Once , watching from a high knoll I succeeded in keeping it in view for
一次 , 观看 从 一个 高的 小丘 我 成功了 在 保持 它 在 看法 为了
['ɔːlməʊst][faɪv] ['mɪnɪts] ,
almost five minutes ,
几乎 五 分钟 ,

有一次，我从高高的山丘上观察，成功地让它在我的视线中停留了将近五分钟。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'twiːn] [wʌn][ænd; ənd] [tuː]
and during most of this time it appeared to be between one and two
和 期间 最多 的 这 时间 它 出现 到 是 之间 一 和 二
[maɪlz] [ə'weɪ] ,
miles away ,
英里 离开 ,

而且在大部分时间里，它似乎都在一到两英里之外。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['faɪnəli] [muːvd] [ɒf] ['iːv(ə)n]['fɑːðə(r)] .
but it finally moved off even farther .
但 它 最后 已搬 离开 甚至 更远 .

但它最终还是走得更远了。

['dɑːktər; draɪv] . ['hɪbərd] ['menʃ(ə)nd] ['siːɪŋ] [kaɪts] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪŋgəl,bɑːb] [rɑːntʃ]
Dr . Hibbard mentioned seeing kites in the vicinity of the Jinglebob Ranch
博士 . 希巴德 提及 看到 风筝 在 这 附近 的 这 叮当鲍勃 牧场
[eɪt] [tuː; tə][ten] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːk] ,
eight to ten miles from the Park ,
八 到 十 英里 从 这 公园 ,

希伯德博士提到在距离公园八到十英里的金格尔鲍勃牧场附近看到过风筝。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːk] [sɪns] [ðeə(r)]
and he believed that these individuals had come from the Park since there
和 他 相信 那 这些 个人 有 来 从 这 公园 自从 那里
[wɒz; wəz][nəʊ]['suːtəb(ə)l]['hæbɪtæt][ɪn][ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] ['eəriəz] .
was no suitable habitat in the intervening areas .
曾是 不 合适的 栖息地 在 这 介入 区域 .

他认为这些人来自公园，因为中间地区没有合适的栖息地。

['æktʃuəli] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] ['kʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] - ['flaɪɪŋ] [taɪm] ,
Actually , the distance could have been covered in a few minutes ' flying time ,
实际上 , 这 距离 可以 有 到过 涵盖 在 一个 很少 分钟 - 飞行 时间 ,

实际上，这段距离只需几分钟的飞行时间就能到达。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)] ['fiːdɪŋ] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][pɑːk] ,
but it is unlikely that these individuals were feeding young at the Park ,
但 它 是 不太可能 那 这些 个人 是 喂养 年轻的 在 这 公园 ，

但这些个体不太可能在公园里喂养幼崽。

[els] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] ['wɒndə] [səʊ][fɑː(r)] .
else they would not have wandered so far .
别的 他们 会 不是 有 漫步 所以 远的 .

否则他们不会走到这么远。

[ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] [gruːps] [ɒv; əv][frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn]
On several occasions groups of from three to 20 individuals were seen in
在 一些 场合 团体 的 从 三 到 - 个人 是 已见 在
['əʊpən] [tə'reɪn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːk] .
open terrain as much as four or five miles from the Park .
打开 地形 作为 很多 作为 四 或者 五 英里 从 这 公园 .

曾多次在距离公园四五英里的开阔地带看到 3 到 20 人组成的群体。

['briːdɪŋ] ['saɪk(ə)l]
Breeding Cycle
选育 循环

繁殖周期

['prɒbəbli] [kaɪts] [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['nɔːθwəd] [maɪ'greɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [peəd] .
Probably kites arriving from their northward migration are already paired .
大概 风筝 抵达 从 他们的 向北 迁移 是 已经 成对的 .

可能从北方迁徙回来的风筝已经成双成对了。

[ɪn] [ðəʊz] [əb'zɜːvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ɒv; əv][dʒuːn] ,
In those observed at the Park in the first week of June ,
在 那些 观察到 在 这 公园 在 这 第一的 星期 的 六月 ，

在六月第一周于公园观察到的那些人中，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] , [ɔː(r)][ɒv; əv]['sekʃuəl]['raɪv(ə)lri] .
there was no indication of courtship , or of sexual rivalry .
那里 曾是 不 指示 的 求爱 ，或者 的 性 对抗 .

没有迹象表明存在求偶行为或性竞争。

[ɒn] [dʒuːn][wʌn] , - , [ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪ'gʌn] .
On June 1 , 1961 , incubation had begun .
在 六月 1 ， - ， 孵化 有 开始 .

1961年6月1日，孵化期开始。

[ðə; ði][bɝdz][hæd; həd] [ə'raɪvd] [sʌm; səm] [θriː] [wiːks] ['ɜːlɪə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [smɪθ] .
The birds had arrived some three weeks earlier , according to Smith .
这 鸟类 有 到达的 一些 三 周 早些时候 ， 根据 到 史密斯 .

据史密斯说，这些鸟大约三周前就到了。

[ɔːl'ðəʊ] [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][məʊst] ['ræptəz] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [ðeə(r)]
Although arriving from the south long after most raptors have begun their
虽然 抵达 从 这 南 长的 后 最多 猛禽 有 开始 他们的
['nestɪŋ] ,
nesting ,
嵌套 ，

尽管它们从南方抵达的时间比大多数猛禽开始筑巢的时间晚得多，

[ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [dɪ'leɪd] [baɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['teritəriz] [ænd; ənd] [tʃuːzɪŋ]
the kites are not further delayed by establishment of territories and choosing
这 风筝 是 不是 更远 延迟 经过 建立 的 领土 和 选择
[ɒv; əv] [meɪts] ,
of mates ,
的 伙伴们 ，

风筝不会因为建立领地和选择配偶而进一步耽搁时间。

[ænd; ənd] ['nestɪŋ] [ɪz] [ˌʌndə'weɪ] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l] .
and nesting is underway soon after their arrival .
和 嵌套 是 进行 很快 后 他们的 到达 .

它们到达后不久就开始筑巢。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 512]
[页 -]

[第512页]

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sʌtən] (- : -) [ðə; ði] [nest] - ['bɪldɪŋ] [ɪz][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] ['leʒəli] ['prəʊses] .
According to Sutton (1939 : 45) the nest - building is an exceedingly leisurely process .
根据 到 萨顿 (- : -) 这 巢 - 建筑 是 一个 非常 悠闲 过程 .

根据萨顿（1939：45）的说法，筑巢是一个极其悠闲的过程。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [wiːks] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [kaɪts] ['əʊnli] [ə'keɪʒnəli] [brɪŋ] [ə; eɪ] [twɪɡ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] ,
In the first two weeks after their arrival he observed that the kites only occasionally bring a twig to the nest ,
在 这 第一的 二 周 后 他们的 到达 他 观察到 那 这 风筝 仅有的 偶尔 带来 一个 枝条 到 这 巢 ,

在它们到达后的头两周，他观察到这些鸢只是偶尔才会衔来一根树枝到巢里。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'peərɪŋ] [lɑːst] [jɪrz] ['strʌktʃə(r)] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] .
usually repairing last year's structure rather than starting a new one .
通常 维修 最后的 年 结构 相当 比 开始 一个 新的 一 .

通常是修缮去年的建筑，而不是新建一个。

['sʌtən] [rɪ'kɔːdɪd] [eɡ] - ['leɪɪŋ] [ɒn] [meɪ] - [ænd; ənd] - [ænd; ənd] ['hætʃɪŋ] [ɒn][dʒuːn] - [ɪn] ['nɔːθ'westən] [ˌəʊklə'həʊmə] ,
Sutton recorded egg - laying on May 17 and 18 and hatching on June 18 in northwestern Oklahoma ,
萨顿 记录 蛋 - 躺下 在 可能 - 和 - 和 孵化 在 六月 - 在 西北 俄克拉荷马州 ,

萨顿记录到俄克拉荷马州西北部地区分别于5月17日和18日产卵，并于6月18日孵化。

[ænd; ənd][ðə; ði]['taɪmɪŋ][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪ'vents] [mʌst; məst][biː; bi]['sɪmələ(r)][ɪn] [miːd] ['kaʊnti] , ['kænzəs] .
and the timing of these events must be similar in Meade County , Kansas .
和 这 定时 的 这些 活动 必须 是 相似的 在 米德 县 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州米德县的这些事件发生的时间也必须类似。

['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnset] [ɒn][dʒuːn][wʌn][ə; eɪ][peə(r)][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ][frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːkt] ['ɔːtəməbiːl] [æz; əz][ðə; ði] [kaɪts] [pɜːtʃt] [ɒn] ['rəʊdsaɪd] [fens] [pəʊsts] [ə'baʊt] - [fiːt] [ə'pɑːt] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] ['baʊndri] .
Shortly before sunset on June 1 a pair was observed at close range from a parked automobile as the kites perched on roadside fence posts about 50 feet apart at the Park boundary .
不久 前 日落 在 六月 1 一个 一对 曾是 观察到 在 关闭 范围 从 一个 停放 汽车 作为 这 风筝 栖息 在 路边 栅栏 帖子 关于 - 脚 除 在 这 公园 边界 .

6 月 1 日日落前不久，有人从停着的汽车里近距离观察到一对风筝，它们栖息在公园边界路边相距约 50 英尺的栅栏柱上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [bɜ˞dz] [lækt] [ðeə(r)] ['juːʒuəl] ['restləsnəs] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃɪŋ] ['kwaɪətli] ,
At this time the birds lacked their usual restlessness and were perching quietly ,
在 这 时间 这 鸟类 缺乏 他们的 通常 躁动不安 和 是 栖息 悄悄 ，

此时，鸟儿们一反常态，安静地栖息着。

['naɪðə(r)] [priːnɪŋ] [nɔː(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [faɪnd] [preɪ] .
neither preening nor attempting to find prey .
两者都不 梳理 也不 尝试 到 寻找 猎物 .

既不梳理羽毛，也不试图寻找猎物。

[wɪð] [nəʊ] [prɪ'lɪməˌneri] [ðə; ði] [meɪl] [fluː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [lɪt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə] ['kɒpjuleɪt] .
With no preliminaries the male flew to the female and lit on her back to copulate .
和 不 预备工作 这 男性 飞翔 到 这 女性 和 点燃 在 她 后退 到 媾 .

雄性没有丝毫前戏，直接飞到雌性背上交配。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [rɪ'septɪv] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [kraʊtʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The female was receptive but did not crouch in a horizontal position .
这 女性 曾是 接受 但 做过 不是 蹲伏 在 一个 水平的 位置 .

雌性有交配意愿，但没有呈水平姿势蹲伏。

[ðə; ði] ['maʊntɪŋ] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
The mounting lasted for approximately a minute .
这 安装 持续 为了 大约 一个 分钟 .

安装过程大约持续了一分钟。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ðə; ði] [meɪl] [wɒz; wəz] ['fʊli] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] ['bælənsɪŋ] [ænd; ənd] [pə'zɪʃənɪŋ] [hɪm'self] ,
During the first 30 seconds the male was fully occupied with balancing and positioning himself ,
期间 这 第一的 - 秒 这 男性 曾是 完全 占领 和 平衡 和 定位 他自己 ，

在最初的30秒里，这名男子完全专注于保持平衡和调整自身位置。

[ænd; ənd] [ˌkɒpju'leɪʃn] [ə'kɜːd] ['əʊnli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntɪŋ] .
and copulation occurred only during the latter half of the mounting .
和 交配 发生 仅有的 期间 这 后者 一半 的 这 安装 .

交配只发生在爬跨的后半段。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['ɪntəv(ə)l] [k'ləʊeɪkəl] ['kɒntækt] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] [θriː] [taɪmz] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['məʊmənt(ə)ri] [iːtʃ] [taɪm] .
During this interval cloacal contact was effected three times , but was only momentary each time .
期间 这 间隔 泄殖腔 接触 曾是 受影响 三 时代 ， 但 曾是 仅有的 瞬间 每个 时间 .

在此期间，发生了三次泄殖腔接触，但每次都只是短暂的。

[ðə; ði] [bɜ˞dz] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənt] .
The birds were silent .
这 鸟类 是 沉默的 .

鸟儿们寂静无声。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [meɪl] [left] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pɜːtʃ] [ʌn'tɪl] [flʌʃt] [baɪ][maɪ] ['muːvmənts]
After the male left , the female continued to perch until flushed by my movements
后 这 男性 左边 , 这 女性 持续 到 栖息 直到 酡 经过 我的 移动

.
:
.

雄鸟离开后，雌鸟继续栖息，直到被我的动作惊扰。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nests] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] ,
Judging from the nests that were examined ,
评判 从 这 巢穴 那 是 检查 ,

从所检查的鸟巢来看，

[ðə; ði] [kaɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [pɑːk] ['eəriə][ɑː(r); ə(r)] [wel] ['sɪŋkrənaɪzd] [ɪn][ðeə(r)] ['nestɪŋ] ,
the kites of the Meade Park area are well synchronized in their nesting ,
这 风筝 的 这 米德 公园 区域 是 出色地 同步 在 他们的 嵌套 ,

米德公园地区的风筝筑巢活动非常同步。

[æz; əz][ɔːl] [ə'raɪv] [æt; ət] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
as all arrive at approximately the same time .
作为 全部 到达 在 大约 这 相同的 时间 .

所有人都几乎同时到达。

[bent] (- : -) ['steɪtɪd] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [kaɪts] [nest] [ɪz] [rɔb] ,
Bent (1936 : 66) stated that if a kite's nest is robbed ,
弯曲 (- : -) 声明 那 如果 一个 风筝的 巢 是 被抢劫 ,

Bent（1936：66）指出，如果鸢的巢穴被盗，

[ðə; ði] [bɝdz] [wɪl] [leɪ] [ə; eɪ] ['sekənd] [set] , ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊld] [nest] [ɔː(r)][ə; eɪ] [njuː] [wʌn] ,
the birds will lay a second set , either in the old nest or a new one ,
这 鸟类 将要 躺 一个 第二 放 , 任何一个 在 这 老的 巢 或者 一个 新的 一 ,

这些鸟儿会产下第二窝卵，可能在旧巢里，也可能在新巢里。

[ə'baʊt] [tuː] [wiːks] ['leɪtə(r)] .
about two weeks later .
关于 二 周 之后 .

大约两周后。

[ɔːl] [jʌŋ] [siːn] [æt; ət] [miːd] [steɪt] [pɑːk] [siːmd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [æn; ən][eɪdʒ][reɪndʒ][ɒv; əv]
All young seen at Meade State Park seemed to represent an age range of
全部 年轻的 已见 在 米德 状态 公园 似乎 到 代表 一个 年龄 范围 的
[kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [wiːks] ,
considerably less than two weeks ,
相当 较少的 比 二 周 ,

在米德州立公园看到的所有幼崽的年龄似乎都远小于两周。

[ænd; ənd] , [prɪ'zjuːməbli] , [nəʊ] - [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
and , presumably , no renestings were involved .
和 , 想必 , 不 - 是 涉及 .

而且，据推测，没有发生重新筑巢的情况。

[nests] [wɜː(r); wə(r)]['veəriəb(ə)l][ɪn][saɪz] .
Nests were variable in size .
巢穴 是 多变的 在 尺寸 .

巢穴大小不一。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] [smɔːl] [ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kaɪts] ,
Some were remarkably small in relation to size of the kites ,
一些 是 非常 小的 在 关系 到 尺寸 的 这 风筝 ,

有些小东西相对于风筝的尺寸来说显得非常小。

[ænd; ənd] [wʊd] ['skeəsli] [hæv; həv] [bi:n] ['kredɪtɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ,
and would scarcely have been credited to this species ,
和 会 几乎 有 到过 已认可 到 这 物种 ,

而且几乎不会被认为是该物种的产物。

[hæd; həd] [nɒt] [ðə; ði] [kaɪts] [bi:n] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðem; ðəm] .
had not the kites been seen sitting on them .
有 不是 这 风筝 到过 已见 坐着 在 他们 .

难道没人看到风筝停在它们上面吗?

[nests] [wɜ:(r); wə(r)] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - (['ævərɪdʒ] -) ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - (['ævərɪdʒ] - . ['sevən]) ['ɪntʃɪz] [waɪd] ,
Nests were from 10 to 18 (average 14) inches long and from 10 to 14 (average 11 . 7) inches wide ,
巢穴 是 从 - 到 - (平均的 -) 英寸 长的 和 从 - 到 - (平均的 - . 7) 英寸 宽的 ,

巢穴长 10 至 18 英寸（平均 14 英寸），宽 10 至 14 英寸（平均 11.7 英寸）。

[ɪn] [fɔ:rks] [ɔ:(r)] [krɒtʃ] [ɒv; əv] ['brɑ:ntʃɪz] .
in forks or crotches of branches .
在 叉子 或者 胯部 的 分支 .

在树枝的分叉处或分枝处。

[ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [nests] [wɜ:(r); wə(r)] [frɒm; frəm] 1½ [tu:; tə] - ['ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] .
The branches supporting the nests were from 1½ to 10 inches in diameter .
这 分支 支持 这 巢穴 是 从 1½ 到 - 英寸 在 直径 .

支撑鸟巢的树枝直径为 1.5 至 10 英寸。

[ðə; ði] [nests] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [twɪgz] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] ['pens(ə)l] [saɪz] .
The nests were constructed of twigs of approximately pencil size .
这 巢穴 是 建造 的 树枝 的 大约 铅笔 尺寸 .

这些鸟巢是用铅笔粗细的树枝搭建而成的。

[ɒv; əv] - [nests] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑ:k] , - [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['kɒtnwʊd] , [sɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['wɪləuz] ,
Of 37 nests at the Park , 29 were in cottonwoods , six were in willows ,
的 - 巢穴 在 这 公园 , - 是 在 白杨树 , 六 是 在 柳树 ,

公园里共发现了37个鸟巢，其中29个在白杨树上，6个在柳树上。

[ænd; ənd] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [elmz] .
and two were in elms .
和 二 是 在 榆树 .

其中两棵在榆树上。

[ðə; ði] ['fɪgəz] ['prɒbəbli] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['relətɪv] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [tri:] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [klɪə(r)] - [kʌt] ['prefrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪts] .
The figures probably reflect the relative numbers of each of these species of tree rather than any clear - cut preference of the kites .
这 数据 大概 反映 这 相对的 数字 的 每个 的 这些 物种 的 树 相当 比 任何 清除 - 切 偏爱 的 这 风筝 .

这些数字可能反映的是每种树木的相对数量，而不是风筝的任何明显偏好。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] ['nestɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'gʌn] [ðə; ði] [tri:z] [hæv; həv] [li:ft] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nests] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] [kən'si:ld] .
By the time nesting has begun the trees have leafed out , and the nests are well concealed .
经过 这 时间 嵌套 有 开始 这 树木 有 有叶子的 出去 , 和 这 巢穴 是 出色地 暗 .

等到筑巢期开始时，树木已经长出叶子，鸟巢也隐藏得很好。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 513]
[页 -]

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [maɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːk] , [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] - ,
At the time of my visit to the Park , July 18 to 22 ,
在 这 时间 的 我的 访问 到 这 公园 , 七月 - 到 - ,

在我参观公园期间（7月18日至22日），

['nestliŋ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [ɡrəʊn] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['feðə(r)] [aʊt] .
nestlings were well grown , and were beginning to feather out .
雏鸟 是 出色地 生长 , 和 是 开始 到 羽毛 出去 .

雏鸟长势良好，开始长出羽毛。

[ɒn] ['ɔːɡəst] [fɔːr] [ænd; ənd] [faɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] ['feðəd] ,
On August 4 and 5 the young were well feathered ,
在 八月 4 和 5 这 年轻的 是 出色地 羽毛 ,

8月4日和5日，幼鸟羽毛丰满。

[bʌt; bət] [flaɪt] ['feðər] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['fʊli] [ɡrəʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [nest]
but flight feathers were not fully grown and the young remained in the nest
但 航班 羽毛 是 不是 完全 生长 和 这 年轻的 剩余 在 这 巢
[ɔː(r)] [pɜːtʃt] [ɒn] [ˌnɪə'baɪ] ['brɑːntʃɪz] .
or perched on nearby branches .
或者 栖息 在 附近 分支 .

但幼鸟的飞羽尚未完全长成，它们只能留在巢中或栖息在附近的树枝上。

[ɒn] ['ɔːɡəst] - [tuː; tə] - [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [fledʒd] ,
On August 21 to 24 the young were fully fledged ,
在 八月 - 到 - 这 年轻的 是 完全 羽翼丰满 ,

8月21日至24日，幼崽们完全长大了。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [flai] ['strɒŋli] [bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [spent] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm]
and were able to fly strongly but they still spent most of their time
和 是 有能力的 到 飞 强烈 但 他们 仍然 花费 最多 的 他们的 时间
['pɜːrtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bruːd] [tend] [tuː; tə] [steɪ] [nɪə(r)] [tə'ɡeðə(r)] ,
perching and those of a brood tended to stay near together ,
栖息 和 那些 的 一个 幼虫 倾向于 到 停留 靠近 一起 ,

它们飞行能力很强，但大部分时间还是栖息在枝头，而且同一窝的幼鸟往往会待在一起。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn] [ðə; ði] [nest] [triː] .
usually in the nest tree .
通常 在 这 巢 树 .

通常在筑巢的树上。

[ɪn] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] 26½ ['aʊəz] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
In a total of 26½ hours of observation ,
在 一个 全部的 的 26½ 小时 的 观察 ,

在总共 26.5 小时的观察中，

- ['fiːdɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] — [ɒn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wʌn] [pə(r)] - . ['sevən] ['mɪnɪts] .
148 feedings were observed — on the average one per 10 . 7 minutes .
- 喂养 是 观察到 — 在 这 平均的 一 每 - . 7 分钟 .

观察到 148 次喂食——平均每 10.7 分钟一次。

[ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - . [eit] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)] - ['fiːdɪŋ]
The interval changed from an average of 12 . 8 minutes for 62 feedings
这 间隔 已更改 从 一个 平均的 的 - . 8 分钟 为了 - 喂养
[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] - ,
on July 19 to 21 ,
在 七月 - 到 - ,

7月19日至21日，62次喂奶的平均间隔时间为12.8分钟。

[tuː; tə] [eit] . [faɪv] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)] - ['fiːdɪŋ] [ɒn] ['ɔːɡəst] [fɔːr] ,
to 8 . 5 minutes for 59 feedings on August 4 ,
到 8 . 5 分钟 为了 - 喂养 在 八月 4 ,

8月4日，59次喂奶的平均时间为8.5分钟。

[ænd; ənd][tuː; tə] - . [eit] ['mɪnɪts] [fɔː(r); fə(r)] - ['fiːdɪŋ] [ɒn] ['ɔːgəst] - .
and to 10 . 8 minutes for 27 feedings on August 21 .
和 到 - . 8 分钟 为了 - 喂养 在 八月 - .

8 月 21 日，喂奶 27 次，平均耗时 10.8 分钟。

[ðə; ði][lɒŋgə(r)]['ɪntəv(ə)l][ɒn][dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] - [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['greɪtə(r)]
The longer interval on July 19 to 21 may have resulted from the greater
这 更长 间隔 在 七月 - 到 - 可能 有 结果 从 这 更大的
['fɜːtɪvnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][kaɪts][æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ɪn][ðeə(r)] ['nestɪŋ] ['saɪk(ə)l] .
furtiveness of the adult kites at this stage in their nesting cycle .
偷偷摸摸 的 这 成人 风筝 在 这 阶段 在 他们的 嵌套 循环 .

7 月 19 日至 21 日的较长间隔可能是由于成年鸢在筑巢周期的这个阶段更加隐秘所致。

[nests] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɜː(r); wə(r)] [wɒtʃt] [θruː] [fiːld] ['glɑːsɪz] [æt; ət] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv] - [tuː; tə]
Nests usually were watched through field glasses at distances of 50 to
巢穴 通常 是 观看 通过 场地 眼镜 在 距离 的 - 到
- [fiːt] .
100 feet .
- 脚 .

人们通常用望远镜在 50 到 100 英尺的距离观察鸟巢。

['ɔːdnrəli] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'stɜːbd] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][æt; ət] [ðiːz]
Ordinarily kites are not disturbed by the presence of a person at these
按说 风筝 是 不是 不安 经过 这 在场 的 一个 人 在 这些
['dɪstənsɪz] ,
distances ,
距离 ,

通常情况下，在这样的距离内，风筝不会受到人的存在干扰。

[bʌt; bət] [wen] [dɪ'lɪvərɪŋ] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [nest] [ðeɪ] [siːmd] ['sʌmwɒt] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd]
but when delivering food to the nest they seemed somewhat distracted and
但 什么时候 运送 食物 到 这 巢 他们 似乎 有些 愣 和
['sʌmtaɪmz] [stɒpt] ['əʊnli] ['məʊməntrəli] [ðen] [left] ,
sometimes stopped only momentarily then left ,
有时 停止 仅有的 片刻 然后 左边 ,

但是，当它们给鸟巢送食物时，似乎有些心不在焉，有时只停顿片刻就离开了。

[stɪl] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] .
still carrying the food .
仍然 携带 这 食物 .

仍然带着食物。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [swuːp] [æt; ət][ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] [wen] ['liːvɪŋ] ;
Usually they swooped at the observer when leaving ;
通常 他们 俯冲 在 这 观察员 什么时候 离开 ;

它们通常在离开时向观察者猛扑过去；

['reəli] [ðeɪ] [swuːp] [æt; ət][hɪm][æz; əz] [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði][nest] .
rarely they swooped at him as they approached the nest .
很少 他们 俯冲 在 他 作为 他们 接近 这 巢 .

当它们接近鸟巢时，很少会向他俯冲。

[ɔːl] [ˌɑːbzər'veɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'twiːn] - [ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd][faɪv][piː] . [em] . ,
All observations were between 10 a . m . and 5 p . m . ,
全部 观察 是 之间 - 一个 . 米 . 和 5 p . 米 . ,

所有观测时间均在上午10点至下午5点之间。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['ɒbviəs] [trend] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][taɪm] .
and there was no obvious trend according to time .
和 那里 曾是 不 明显的 趋势 根据 到 时间 .

而且，随着时间的推移，并没有出现明显的趋势。

['ɜːlɪə(r)] [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [dɪ'lɪvəri] [ɪz] ['prɒbəbli] [les] .
Earlier and later in the day the rate of delivery is probably less .
早些时候 和 之后 在 这 天 这 速度 的 送货 是 大概 较少的 .

一天中较早和较晚时段的送货速度可能较慢。

[ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊtəbli] [leɪt] ['raizəz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [æk'tɪvəti] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] ['grædʒuəli] ['ɑːftə(r)] ['sʌnraɪz] ;
The kites are notably late risers , and their activity increases gradually after sunrise ;
这 风筝 是 尤其 晚的 立管 , 和 他们的 活动 增加 逐步地 后 日出 ;

风筝鸟的起床时间明显较晚，日出后它们的活动会逐渐增加；

[ɪn] [leɪt] [ˌɑːftə'nuːn] [æk'tɪvəti] ['teɪpəz] [ɒf] [ə'gen] .
in late afternoon activity tapers off again .
在 晚的 下午 活动 锥形 离开 再次 .

傍晚时分，活动再次逐渐减少。

[ɪn] - ['fiːdɪŋ] ,
In 89 feedings ,
在 - 喂养 ,

共喂食89次，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] ['lɑːstɪd] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [bʌt; bət] [ðɪs] ['ævərɪdʒ] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['relətɪvli] [lɒŋ] [stɒps] ,
the average visit to the nest lasted 51 seconds but this average included a few relatively long stops ,
这 平均的 访问 到 这 巢 持续 - 秒 但 这 平均的 包括 一个 很少 相对地 长的 停止 ,

平均每次到访鸟巢的时间为 51 秒，但这个平均值包含了几次相对较长的停留时间。

[ʌp] [tuː; tə] [fɔː(r)] ['mɪnɪts] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,
up to four minutes in length ,
向上 到 四 分钟 在 长度 ,

时长不超过四分钟

[ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪzɪts] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ɔː(r)] [les] .
and 60 per cent of the visits were for intervals of 30 seconds or less .
和 - 每 中心 的 这 访问 是 为了 间隔 的 - 秒 或者 较少的 .

其中 60% 的访问持续时间为 30 秒或更短。

['ɪnsekts] ['ɒf(ə)n] [prəʊ'truːdid] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪls] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [kaɪts] [dɪ'lɪvərɪŋ] [fuːd] ,
Insects often protruded from the bills of the adult kites delivering food ,
昆虫 经常 突出 从 这 账单 的 这 成人 风筝 运送 食物 ,

成年鸢的喙里常常伸出昆虫，它们负责运送食物。

[bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] [θrəʊt] .
but most of the food was carried in the throat .
但 最多 的 这 食物 曾是 携带 在 这 喉 .

但大部分食物都通过了喉咙。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [gɔːdʒ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'stendɪd] , [ɔːl'ðəʊ] ['nʌθɪŋ] [prəʊ'truːdid] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] .
Sometimes the gorge was much distended , although nothing protruded from the mouth .
有时 这 峡谷 曾是 很多 膨胀 , 虽然 没有什么 突出 从 这 嘴 .

有时峡谷会非常宽阔，尽管峡谷口没有任何东西突出。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ə'pɒn] [ə'laɪtɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [wʊd] [pɑ:s] [fu:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['nestlɪŋ] ,
The adult upon alighting sometimes would pass food to the nestling ,
这 成人 之上 下车 有时 会 经过 食物 到 这 雏鸟 ,

成鸟落地后有时会喂雏鸟食物。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wʊd] [dɪs'gɔ:dʒ] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [nest] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nestlɪŋ] .
and sometimes would disgorge a mass of food in the nest in front of the nestling .
和 有时 会 吐出 一个 大量的 的 食物 在 这 巢 在 正面 的 这 雏鸟 .

有时还会当着雏鸟的面，在巢中吐出一大堆食物。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [smɔ:l] , [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt]['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [dis'gɔ:dʒ] [ə; eɪ] [fu:d] [mæs] ,
When the young were small , the adult after having disgorged a food mass ,
什么时候 这 年轻的 是 小的 , 这 成人 后 拥有 吐出 一个 食物 大量的 ,

幼崽还小时，成虫吐出一团食物后，

[rɪ'meɪnd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [fu:d] , [bɪt][baɪ][bɪt] ,
remained to pick up the food , bit by bit ,
剩余 到 挑选 向上 这 食物 , 少量 经过 少量 ,

留下来一点一点地捡拾食物，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nestlɪŋ] .
and place it in the mouth of the nestling .
和 地方 它 在 这 嘴 的 这 雏鸟 .

然后把它放进雏鸟的嘴里。

[haʊ'evə(r)] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:tli] ['feðəd] [aʊt] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['mɪəli] [left] [ðə; ði] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
However , after the young were partly feathered out the adult merely left the food for them .
然而 , 后 这 年轻的 是 部分 羽毛 出去 这 成人 仅仅 左边 这 食物 为了 他们 .

然而，当幼鸟长出部分羽毛后，成鸟就把食物留给它们了。

[ðə; ði] ['nestlɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [wʊd] [pek] [æt; ət][ðə; ði] [dis'gɔ:dʒ] [mə'tɪəriəl][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [left] [bɪ'fɔ:(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz]['i:t(ə)n] .
The nestling sometimes would peck at the disgorged material for several minutes after the adult left before all of the food was eaten .
这 雏鸟 有时 会 啄 在 这 吐出 材料 为了 一些 分钟 后 这 成人 左边 前 全部 的 这 食物 曾是 吃 .

雏鸟有时会在成鸟离开后啄食吐出的食物几分钟，直到所有食物都被吃完。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 514]
[页 -]

[第514页]

[ðə; ði] [smɔ:l] ['nestliŋ] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli]['saɪlənt] , [bʌt; bət] [wen] ['hændld] [ɔ:(r)] ['ʌðəwaɪz] [dɪ'stɜ:bd] , [ðeɪ] [gɪv] [sɒft] ['lɪspɪŋ] [pi:ps] .
The small nestlings are generally silent , but when handled or otherwise disturbed , they give soft lisping peeps .
这 小的 雏鸟 是 一般来说 沉默的 , 但 什么时候 处理 或者 否则 不安 , 他们 给 柔软的 口齿不清 人群 .

小雏鸟通常很安静，但当被抓取或受到其他干扰时，它们会发出轻柔的咿呀声。

[baɪ] ['ɜːli] ['ɔːɡəst] , [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [hæv; həv] ['ventʃəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][nest] [bəʊl] [tuː; tə]
By early August , when the young have ventured from the nest bowl to
经过 早期的 八月 , 什么时候 这 年轻的 有 冒险 从 这 巢 碗 到
[ˌnɪə'baɪ] ['brɑːntʃɪz] ,
nearby branches ,
附近 分支 ,

到了八月初，当幼鸟们离开巢穴，游到附近的树枝上时，

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['vəʊk(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)][kɔːlz][kæn; kən][biː; bi] [hɜːd] [mɔː(r)]['ɒf(ə)n][ðæn; ðən] [ðəʊz]
they become vocal and their calls can be heard more often than those
他们 变得 声乐 和 他们的 呼叫 能 是 听到 更多的 经常 比 那些
[ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] .
of the adults .
的 这 成年人 .

它们会发出叫声，而且它们的叫声比成年人的叫声更常被听到。

[ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][hæz; həz] [biːn] [wel] ['rendəd] [baɪ] ['sʌtən] (- :
The call of the adult has been well rendered by Sutton (1939 :
这 称呼 的 这 成人 有 到过 出色地 渲染 经过 萨顿 (- :

Sutton (1939) 对成年鸟的叫声进行了很好的描述：

-) [wɪð] [ðə; ði] ['siləblz] " [fiː] [fjuː] " — [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜːst] ['sɪləb(ə)l] [ɪz] [ʃɔːt] (
43) with the syllables " phee phew " — a whistle in which the first syllable is short (
-) 和 这 音节 " 菲 呼…… " — 一个 哨 在 哪个 这 第一的 音节 是 短的 (
['lɑːstɪŋ] ['əʊnli] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd]) [wɪð] [ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [ɪn'flekʃn] ,
lasting only about one - fourth of a second) with a rising inflection ,
持久 仅有的 关于 一 - 第四 的 一个 第二) 和 一个 上升 拐点 ,

43）发出“phee phew”音节的哨声——第一个音节短促（仅持续约四分之一秒），语调上扬，

[klɪpt] [ɒf] [ʃɔːt] , [waɪl] [ðə; ði]['sekənd]['sɪləb(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['daʊnwəd] [ɪn'flekʃn] ,
clipped off short , while the second syllable has a downward inflection ,
剪辑 离开 短的 , 尽管 这 第二 音节 有 一个 向下 拐点 ,

第一音节被短促地截断，而第二音节的语调向下。

[ænd; ənd][ɪz] [drɔːn] [aʊt][tuː; tə] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['sɪləb(ə)l] .
and is drawn out to two or three times the length of the first syllable .
和 是 绘制 出去 到 二 或者 三 时代 这 长度 的 这 第一的 音节 .

并且拉长到第一个音节长度的两到三倍。

[ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['fledʒlɪŋ] [ɪz][sɒft] , [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪspɪŋ] ['kwɒləti] ;
The call of the fledgling is soft , with a lisping quality ;
这 称呼 的 这 雏鸟 是 柔软的 , 和 一个 口齿不清 质量 ;

雏鸟的叫声轻柔，带着一种含糊不清的语调；

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][ɪz] ['ʃɑːpə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['pɪəsɪŋ] .
that of the adult is much like it but is sharper and more piercing .
那 的 这 成人 是 很多 喜欢 它 但 是 更锐利 和 更多的 冲孔 .

成年犬的耳朵与幼犬的耳朵很相似，但更尖锐、更具穿透力。

['fledʒliŋ] [kɔːl] ['friːkwəntli] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [fed] , [bʌt; bət][æz; əz][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]
Fledglings call frequently while waiting to be fed , but as an adult
雏鸟 称呼 频繁地 尽管 等待 到 是 美联储 , 但 作为 一个 成人
[ə'prəʊtʃɪz] [wɪð] [fuːd] ,
approaches with food ,
方法 和 食物 ,

雏鸟在等待喂食时会频繁鸣叫，但当成鸟带着食物靠近时，

[ðə; ði] [kɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [ɪn] ['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [slɜːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [θɪn] -
the calls are given in rapid succession and slurred to a high thin squablike
这 呼叫 是 给定 在 迅速的 演替 和 含糊不清 到 一个 高的 薄的 -
['skwiːkɪŋ] [ɔː(r)] ['skwiːlɪŋ] .
squeaking or squealing .
吱吱作响 或者 尖叫 .

这些叫声接连快速响起，含糊不清，发出尖细的、像雏鸟一样的吱吱声或尖叫声。

[wen] ['fledʒliŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [flai] [ænd; ənd] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] [nest] ,
When fledglings are able to fly and have left the nest ,
什么时候 雏鸟 是 有能力的 到 飞 和 有 左边 这 巢 ,

当雏鸟能够飞行并离开巢穴后，

[ðə; ði] ['ædʌlts] ['dʒen(ə)rəli] [pɑːs] [fuːd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [də'rektli] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði]
the adults generally pass food to them directly , rather than dropping the
这 成年人 一般来说 经过 食物 到 他们 直接地 , 相当 比 下降 这
[riː'gɜːdʒɪˌteɪtid] [mæs] ,
regurgitated mass ,
反刍 大量的 ,

成虫通常会直接将食物喂给幼虫，而不是丢弃反刍物。

[wɪtʃ] [mait] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [biː; bi] [lɒst] .
which might fall to the ground and be lost .
哪个 可能 落下 到 这 地面 和 是 丢失的 .

它们可能会掉到地上丢失。

[ɒn] ['ɔːgəst] - [ə; eɪ] ['fledʒlɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ['fɒləʊɪŋ] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɪn] [flaɪt] ,
On August 22 a fledgling was seen following an adult in flight ,
在 八月 - 一个 雏鸟 曾是 已见 下列的 一个 成人 在 航班 ,

8月22日，有人看到一只幼鸟跟随一只成年鸟飞行。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [siːn] [tuː; tə] [iːt] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] .
and was also seen to eat while it was flying .
和 曾是 还 已见 到 吃 尽管 它 曾是 飞行 .

人们还看到它在飞行中进食。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] , [wen] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [fed] [wʌn] [jʌŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bruːd] ,
At this stage , when an adult fed one young of a brood ,
在 这 阶段 , 什么时候 一个 成人 美联储 一 年轻的 的 一个 幼虫 ,

在这个阶段，当一只成年鸟喂养一窝幼鸟中的一只时，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [flai] [tuː; tə] [ðə; ði] [spɒt] [ɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [miːl] .
the other would sometimes fly to the spot in an attempt to share the meal .
这 其他 会 有时 飞 到 这 点 在 一个 试图 到 分享 这 一顿饭 .

另一只有时会飞到那里，试图一起享用美食。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] [fuːd] [wɒz; wəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ræpɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt]
However , the transfer of food was usually rapid and the adult
然而 , 这 转移 的 食物 曾是 通常 迅速的 和 这 成人
[wʊd] [liːv] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
would leave within a few seconds .
会 离开 之内 一个 很少 秒 .

然而，食物的传递通常很快，成虫会在几秒钟内离开。

[jʌŋ] ['ɒf(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [tuː; tə] [flai] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] [triː] [ænd; ənd] [mə'nuːvə(r)] [ɪn]
Young often were seen to fly out from the nest tree and maneuver in
年轻的 经常 是 已见 到 飞 出去 从 这 巢 树 和 演习 在
[ðə; ði] [və'sɪnəti] ,
the vicinity ,
这 附近 ,

人们经常看到幼鸟从巢树上飞出，并在附近活动。

['flaɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['rʌfli] ['sɜːkjələ(r)] [kɔːs] [pə'hæps] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnɪŋ]
flying in a roughly circular course perhaps 100 feet in diameter and then returning
飞行 在 一个 大致 圆 课程 也许 - 脚 在 直径 和 然后 返回
[tuː; tə][ðə; ði] [nest] [triː] ,
to the nest tree ,
到 这 巢 树 ,

以直径约100英尺的圆形路线飞行，然后返回巢树。

[ˌðeə'baɪ] [fæ'miljəraiz] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðeə(r)] [sə'raʊndɪŋz] .
thereby familiarizing themselves with their surroundings .
从而 熟悉 他们自己 和 他们的 周围环境 .

从而熟悉周围环境。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'sensəs] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃt] [ə'kaʊnts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tuː]
According to the consensus of published accounts , there are usually two
根据 到 这 共识 的 已发布 账户 , 那里 是 通常 二
[egz] [pə(r)] [klʌtʃ] ,
eggs per clutch ,
鸡蛋 每 离合器 ,

根据已发表的资料，通常每窝产卵两枚。

[ə'keɪʒnəli] [wʌn][ɔː(r)] [θriː] .
occasionally one or three .
偶尔 一 或者 三 .

偶尔会有一到三个。

[haʊ'evə(r)] , [gəniːɝ] (- : -) , [huː] ['stʌdid] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [rəʊt] :
However , Ganier (1902 : 89) , who studied the species in Mississippi , wrote :
然而 , 加尼尔 (- : -) , WHO 研究 这 物种 在 密西西比州 , 写道 :

然而，在密西西比州研究过该物种的加尼尔（1902：89）写道：

" [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [nests] [ai][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [['nʌmbə(r)] [ʌn'spesɪfaɪd]] ['əʊnli][wʌn][wɒz; wəz] [faʊnd]
" Of all the nests I have examined [number unspecified] only one was found
" 的 全部 这 巢穴 我 有 检查 [数字 未指定] 仅有的 一 曾是 成立
[tuː; tə] [kən'teɪn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [eg] .
to contain more than a single egg .
到 包含 更多的 比 一个 单身的 蛋 .

“在我检查过的所有鸟巢中（数量未说明），只有一处发现不止一个蛋。

" [naɪs] (- : -) [rɪ'kɔːdɪd] - [sets] [ɒv; əv] [tuː] [iːtʃ] [ænd; ənd]['sev(ə)n][ɒv; əv][wʌn] [iːtʃ] [ɪn]
" Nice (1931 : 69) recorded 19 sets of two each and seven of one each in
" 好的 (- : -) 记录 - 套 的 二 每个 和 七 的 一 每个 在
[ˌəʊklə'həʊmə] .
Oklahoma .
俄克拉荷马州 .

“尼斯（1931：69）在俄克拉荷马州记录了 19 组每组两张牌和 7 组每组一张牌。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] , - ['klʌtʃɪz] [ɒv; əv] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] .
In the course of my observations , 12 clutches of two were recorded .
在 这 课程 的 我的 观察 , - 离合器 的 二 是 记录 .

在我的观察过程中，记录到 12 窝两只幼虫。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['fledʒliŋ] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [ðeə(r)] [æk'tɪvətiz] [æt; ət][ə; eɪ]
A group of four fledglings were observed concentrating their activities at a
一个 团体 的 四 雏鸟 是 观察到 集中 他们的 活动 在 一个
[nest] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [fiːt] [frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)] [nəʊn] [nests] ;
nest more than 200 feet from any other known nests ;
巢 更多的 比 - 脚 从 任何 其他 已知 巢穴 ;

人们观察到，四只雏鸟将活动集中在一个距离其他已知鸟巢超过 200 英尺的巢穴中；

['pɒsəbli] [ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [bruːd] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['defɪnətli] [dɪ'tɜːmɪnd]
possibly all belonged to the same brood , but this was not definitely determined
可能 全部 属于 到 这 相同的 幼虫 , 但 这 曾是 不是 确实 决定
.
:
.

可能它们都属于同一窝，但这一点尚未确定。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [nests] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][juːz][ɪn] - [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi]['relɪks][frɒm; frəm] ['ɜːlɪə(r)] [j'iəz] ,
Many of the nests that were in use in 1961 appeared to be relics from earlier years ,
许多 的 这 巢穴 那 是 在 使用 在 - 出现 到 是 遗物 从 早些时候 年 ,

1961年仍在使用的许多鸟巢似乎都是更早年份的遗迹。

[æz; əz][ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] ['daːkənd] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪŋ] ,
as the material was darkened and disintegrating ,
作为 这 材料 曾是 变暗 和 瓦解 ,

随着材料变黑并开始分解，

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [njuː] ['leɪə(r)][ɒv; əv] [stɪks] [hæd; həd] [biːn] ['ædɪd] [ɒn][ðə; ði][tɒp] .
but probably a new layer of sticks had been added on the top .
但 大概 一个 新的 层 的 棍子 有 到过 额外 在 这 顶部 .

但很可能上面又加了一层新的木棍。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 515]
[页 -]

[第515页]

[bent] ([ɒp] . [sɪt] . : -) ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] [kaɪts] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['friːkwəntli] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [nest] [ɪn] [sək'sesɪv] [j'iəz] .
Bent (op . cit . : 65) mentioned this kite's habit of frequently using the same nest in successive years .
弯曲 (操作 . 引用 . : -) 提及 这 风筝的 习惯 的 频繁地 使用 这 相同的 巢 在 连续 年 .

Bent（同上：65）提到了这种鸢有在连续几年频繁使用同一个巢穴的习性。

[ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [æz; əz] [ai] [drəʊv] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] - [juːst] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə; eɪ] ['kɒtnwʊd] [grəʊv] [weə(r)] [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['nestɪŋ] ,
On one occasion as I drove over a little - used road in the Park and passed a cottonwood grove where kites were nesting ,
在 一 场合 作为 我 驾驶 超过 一个 小的 - 用过的 路 在 这 公园 和 通过了 一个 棉白杨 树林 在哪里 风筝 是 嵌套 ,

有一次，我开车经过公园里一条人迹罕至的小路，路过一片白杨树林，那里有风筝筑巢；

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɜːdz] [swuːp] [daʊn] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .
one of the birds swooped down and struck the top of the automobile .
一 的 这 鸟类 俯冲 向下 和 击 这 顶部 的 这 汽车 .

其中一只鸟俯冲下来，撞到了汽车的顶部。

[ɪn][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , ['hæri] [smɪθ] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [ɪf] [ðɪs] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
In a subsequent conversation , Harry Smith asked me if this had happened ,
在 一个 随后的 对话 , 哈里 史密斯 问 我 如果 这 有 发生 ,

在随后的谈话中，哈里·史密斯问我这件事是否发生过。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [kaɪt] [hæd; həd] [strʌk] [hɪz; ɪz] [trʌk] ['friːkwəntli] [wen] [hiː; hi]

and said that this particular kite had struck his truck frequently when he

和 说 那 这 特别的 风筝 有 击 他的 卡车 频繁地 什么时候 他

[drəʊv] [pɑːst] [ɪts] [nest] .

drove past its nest .

驾驶 过去的 它是 巢 .

他说，当他开车经过这只风筝的巢穴时，这只风筝经常撞击他的卡车。

[ðɪs] [hæd; həd] [ə'kɜːd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ɪn] [θriː] [sək'sesɪv] [j'ɪəz] ,

This had occurred at the same place in three successive years ,

这 有 发生 在 这 相同的 地方 在 三 连续 年 ,

这种情况连续三年在同一地点发生。

[ænd; ənd] [smɪθ] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪt] [hæd; həd] [juːst] [ðə; ði] [nest] [iːtʃ] [jɪə(r)] ,

and Smith was convinced that the same kite had used the nest each year ,

和 史密斯 曾是 确信 那 这 相同的 风筝 有 用过的 这 巢 每个 年 ,

史密斯确信每年都是同一只风筝使用这个巢穴。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bɜːd] [wɒz; wəz] [nɒt] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] [ɪk'sept] [baɪ] [ɪts] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]

although the bird was not recognizable except by its unusually

虽然 这 鸟 曾是 不是 可识别的 除了 经过 它是 异常地

[ə'gresɪv] [bɪ'heɪvjə(r)] .

aggressive behavior .

挑衅的 行为 .

虽然除了它异常好斗的行为外，这只鸟的其他特征都无法辨认。

[ɒn] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ə'keɪʒnz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [kaɪts] [swuːp] [æt; ət] [ˌem 'iː]

On dozens of occasions in the course of my observations kites swooped at me

在 几十个 的 场合 在 这 课程 的 我的 观察 风筝 俯冲 在 我

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [nɪə(r)] [ðeə(r)] [nests] ,

when I was near their nests ,

什么时候 我 曾是 靠近 他们的 巢穴 ,

在我观察的过程中，有几十次当我靠近鸢的巢穴时，它们俯冲向我。

[bʌt; bət] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wʌn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

but , except for this one individual ,

但 , 除了 为了 这 一 个人 ,

但是，除了这个人之外，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [viə] [ə'weɪ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['sevrəl] [fiːt] [ɔː(r)] ['sevrəl] [jɑːrdz] .

they always veered away at a distance of several feet or several yards .

他们 总是 转向 离开 在 一个 距离 的 一些 脚 或者 一些 码 .

它们总是会在几英尺或几码的距离外转向。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [maɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːk] [ɪn] ['ɜːli] [dʒuːn] ,

At the time of my visit to the Park in early June ,

在 这 时间 的 我的 访问 到 这 公园 在 早期的 六月 ,

六月初我参观公园时，

[kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['relətɪvli] ['saɪlənt] [ænd; ənd] ['siːkrətɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [bɪ'heɪvjə(r)] .

kites were relatively silent and secretive in their behavior .

风筝 是 相对地 沉默的 和 神秘的 在 他们的 行为 .

风筝的行为相对安静且隐秘。

[ə'prɒksɪmətli] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪŋkjubeɪtɪŋ] [flʌʃt] [wen] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt]

Approximately half of those that were incubating flushed when a person walked

大约 一半 的 那些 那 是 孵化 酡 什么时候 一个 人 步行

[nɪə(r)] [ðə; ði] [triː] ,

near the tree ,

靠近 这 树 ,

当有人靠近树时，大约有一半正在孵化的昆虫被冲走了。

[bʌt; bət]['ʌðə(r)z] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][sɪt][ɒn][ðeə(r)] [egz] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə]

but others continued to sit on their eggs until a person had climbed to

但 其他的 持续 到 坐 在 他们的 鸡蛋 直到 一个 人 有 攀登 到

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][nest] .

within a few feet of the nest .

之内 一个 很少 脚 的 这 巢 .

但有些鸟儿继续孵蛋，直到有人爬到离鸟巢几英尺远的地方。

[ə'pɒn] ['biːɪŋ] [flʌʃt] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪt] , [ɪn] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [əb'zɜːvd] ['ɪnstənsɪz] ,

Upon being flushed , such a kite , in 50 per cent of observed instances ,

之上 存在 酡 , 这样的 一个 风筝 , 在 - 每 中心 的 观察到 实例 ,

在被冲走后，这样的风筝在50%的观察案例中，

[swuːp] [æt; ət] [liːst] [wʌns] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn'truːdə(r)] , [bʌt; bət] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪts] [wʊd] [sɔː(r)]

swooped at least once at the intruder , but some of the kites would soar

俯冲 在 至少 一次 在 这 入侵者 , 但 一些 的 这 风筝 会 翱翔

[ˌəʊvə'hed] ,

overhead ,

开销 ,

至少有一只风筝俯冲攻击了入侵者，但有些风筝会翱翔在空中。

['wɒtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] ['æktɪv] [dɪ'fens] .

watching without making any active defense .

观看 没有 制作 任何 积极的 防御 .

袖手旁观，不采取任何积极防御措施。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [maɪ] [nekst] ['vɪzɪt] , [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] - ,

At the time of my next visit , July 18 to 21 ,

在 这 时间 的 我的 下一个 访问 , 七月 - 到 - ,

我下次访问的时间是7月18日至21日，

[wen] [ðə; ði] [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːdɪŋ] [wel] [grəʊn] ['nestliŋ] , [bɪ'heɪvjə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [nest] [wɒz; wəz]

when the kites were feeding well grown nestlings , behavior at the nest was

什么时候 这 风筝 是 喂养 出色地 生长 雏鸟 , 行为 在 这 巢 曾是

[mʌtʃ] ['dɪfrənt] .

much different .

很多 不同的 .

当鸢鸟喂养长大的雏鸟时，它们在巢穴中的行为就大不相同了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [nest] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [ðə; ði] ['peərənts] [bɪ'gæn] ['skəʊldɪŋ] [ænd; ənd] [swuːp]

As soon as a nest was located the parents began scolding and swooping

作为 很快 作为 一个 巢 曾是 位于 这 父母 开始 责骂 和 俯冲

.

.

.

一旦发现鸟巢，鸟爸鸟妈就开始大声斥责并俯冲攻击。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [nest] [əb'zɜːvd] ,

At the first nest observed ,

在 这 第一的 巢 观察到 ,

在观察到的第一个巢穴中，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [eɪt] [kaɪts] [hæd; həd] ['kɔŋgri,geit] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [skəʊld] [ænd; ənd]

a group of eight kites had congregated within two minutes to scold and

一个 团体 的 八 风筝 有 聚集 之内 二 分钟 到 骂 和

['hærəs] [ðə; ði] [ɪn'truːdəz] .

harass the intruders .

骚扰 这 入侵者 .

八只风筝在两分钟内聚集在一起，斥责和骚扰入侵者。

['iːv(ə)n] [kaɪts] [huːz] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [kept] ['ʌndə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ['friːkwəntli] ,
Even kites whose nests were kept under observation frequently ,
甚至 风筝 谁 巢穴 是 保留 在下面 观察 频繁地 ,

即使是那些经常被观察巢穴的鸢，

['nevə(r)] [bɪ'keɪm] ['fʊli] ['rekənsaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'truːʒ(ə)n] [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['dɪfrəns]
never became fully reconciled to the intrusion but there was much difference
绝不 成为 完全 和解 到 这 入侵 但 那里 曾是 很多 不同之处

[bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
between individuals in this respect .
之间 个人 在 这 尊重 .

虽然始终未能完全接受这种侵犯行为，但在这方面，个体之间存在很大的差异。

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [preɪ] ,
Some were reluctant to deliver food and , having secured prey ,
一些 是 不情愿的 到 递送 食物 和 , 拥有 安全 猎物 ,

有些动物不愿运送食物，而且在捕获猎物后，

[wʊd] [flai] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] .
would fly about in the vicinity without coming to the nest .
会 飞 关于 在 这 附近 没有 未来 到 这 巢 .

会在附近盘旋，但不会飞到巢穴附近。

[mɔː'tæləti] ['fæktəz] [ænd; ənd] [dɪ'fens]
Mortality Factors and Defense
死亡 因素 和 防御

死亡因素与防御

[dʒɔɪnt] [dɪ'fens] [ə'genst] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['enəmi] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪd] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - , - ,
Joint defense against a common enemy was noted on July 21 , 1961 ,
联合的 防御 反对 一个 常见的 敌人 曾是 著名的 在 七月 - , - ,

1961年7月21日，举行了针对共同敌人的联合防御。

[wen] - [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [swuːp] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sweɪnsənz] [hɔːk] [pɜːtʃt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tɒp]
when 21 kites were seen swooping at a Swainson's hawk perched near the top
什么时候 - 风筝 是 已见 俯冲 在 一个 斯温森的 鹰 栖息 靠近 这 顶部

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒtnwʊd] ,
of a large cottonwood ,
的 一个 大的 棉白杨 ,

当人们看到21只鸢俯冲攻击栖息在一棵大白杨树顶附近的斯温氏鹰时，

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pɑːtli] [prə'tektɪd] [baɪ] ['fəʊliɪdʒ] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] .
where it was partly protected by foliage and branches .
在哪里 它 曾是 部分 受保护 经过 叶子 和 分支 .

那里部分区域被树叶和树枝遮蔽。

[wen] [ai] [flʌʃt] [ðə; ði] [hɔːk] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [hə'ræst; 'hærəst] [baɪ] [ðə; ði] [kaɪts] ,
When I flushed the hawk , it was pursued and harassed by the kites ,
什么时候 我 酡 这 鹰 , 它 曾是 追击 和 骚扰 经过 这 风筝 ,

当我惊飞那只鹰时，它遭到了鸢群的追逐和骚扰。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['fɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [maɪl] [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)]
some of which followed it for nearly a quarter mile although there
一些 的 哪个 随后 它 为了 几乎 一个 四分之一 英里 虽然 那里

[wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [nests] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪts] [ˌnɪə'baɪ] .
were no nests of the kites nearby .
是 不 巢穴 的 这 风筝 附近 .

有些鸟跟随它飞行了近四分之一英里，尽管附近并没有鸢的巢穴。

[ɒn] ['ɔːgəst] [fɔːr] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [sɪks] [kaɪts] [wɒz; wəz] [siːn] ['heklɪŋ]
On August 4 a group of six kites was seen heckling
在 八月 4 一个 团体 的 六 风筝 曾是 已见 起哄

8月4日，有人看到六只风筝在嘲弄

[ə; eɪ] [ˈfledʒlɪŋ] [ˈsweɪnsənz] [hɔːk] , [wɪtʃ] [kraʊtʃt] [əˈmʌŋ] [θɪk] [ˈfəʊliɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈkɒtnwʊd] ,
a fledgling Swainson's hawk , which crouched among thick foliage in the top of a tall cottonwood ,
一个 雏鸟 斯温森的 鹰 , 哪个 蹲着 之中 厚的 叶子 在 这 顶部 的 一个 高的 棉白杨 ,

一只幼小的斯温氏鹰，蜷缩在一棵高大的白杨树顶端茂密的树叶间。

[æz; əz] [ðə; ði] [kaɪts] [swuːp] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈbrʌʃɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðeə(r)] [wɪŋz] [wen] [ðeɪ] [swept] [pɑːst] .
as the kites swooped at it , sometimes brushing it with their wings when they swept past .
作为 这 风筝 俯冲 在 它 , 有时 刷牙 它 和 他们的 翅膀 什么时候 他们 扫荡 过去的 .

风筝俯冲而下，掠过时有时会用翅膀擦过它。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈhɪbərd] [ˈmenʃ(ə)nd] [æn; ən] [ˈɪnstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [hɔːnd] [aʊl] [wɒz; wəz] [flʌʃt] ,
Dr . Hibbard mentioned an instance in which a horned owl was flushed ,
博士 . 希巴德 提及 一个 实例 在 哪个 一个 有角的 猫头鹰 曾是 酡 ,

希巴德博士提到过一只角鸮被惊飞的例子，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈhekl] [baɪ] [ə; eɪ] [red] - [teɪld] [hɔːk] [ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [kaɪts] .
and was chased and heckled by a red - tailed hawk and by a group of kites .
和 曾是 追逐 和 被嘲讽 经过 一个 红色的 - 有尾巴的 鹰 和 经过 一个 团体 的 风筝 .

他被一只红尾鹰和一群鸢追赶和嘲笑。

[ðə; ði] [ˈlætə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [aʊl] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡreɪtə(r)] [ˈenəmi] ,
The latter seemed to regard the owl as the greater enemy ,
这 后者 似乎 到 看待 这 猫头鹰 作为 这 更大的 敌人 ,

后者似乎把猫头鹰视为更大的敌人。

[bʌt; bət] [ˈɔːdnrəli] [ˈeni] [lɑːdʒ] [ˈræptə(r)] [əˈraʊzɪz] [ðeə(r)] [hɒˈstɪləti] .
but ordinarily any large raptor arouses their hostility .
但 按说 任何 大的 猛禽 唤起 他们的 敌意 .

但通常情况下，任何大型猛禽都会引起它们的敌意。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪkˈsepʃənəli] [swɪft] [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)l] [flaɪt] , [ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [kaɪts] [hæv; həv] [fjuː] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈenəmɪz] ,
Because of their exceptionally swift and skillful flight , the adult kites have few natural enemies ,
因为 的 他们的 非常 迅速 和 熟练 航班 , 这 成人 风筝 有 很少 自然的 敌人 ,

由于成年鸢飞行速度极快、技巧娴熟，所以它们很少有天敌。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [eɡz] [ɔː(r)] [ˈnestliŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈvʌlnərəbl] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈenəmɪz] [æz; əz] [krəʊz] , [dʒeɪz] ,
but the eggs or nestlings are vulnerable to such enemies as crows , jays ,
但 这 鸡蛋 或者 雏鸟 是 易受伤害的 到 这样的 敌人 作为 乌鸦 , 蓝鸟 ,

但是，鸟蛋或雏鸟很容易受到乌鸦、松鸦等天敌的侵害。

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [hɔːks] [ænd; ənd] [aʊlz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['sɜːt(ə)n] [mə'meɪliən] ['predətəz] , ['nəʊtəbli]
the larger hawks and owls , and to certain mammalian predators , notably
这 更大的 老鹰 和 猫头鹰 , 和 到 肯定 哺乳动物 捕食者 , 尤其
[rə'kuːnz] .
raccoons .
浣熊 .

体型较大的鹰和猫头鹰，以及某些哺乳动物捕食者，特别是浣熊。

['ɔːlsəʊ] ,
Also ,
还 ,

还，

['meni] [nests] ['prɒbəbli] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd]['vaɪələnt] ['sʌmə(r)] [stɔːrmz]
many nests probably are destroyed by the sudden and violent summer storms
许多 巢穴 大概 是 损毁 经过 这 突然 和 暴力 夏天 暴风雨
[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [pleɪnz] .
that are characteristic of the High Plains .
那 是 特征 的 这 高的 平原 .

许多鸟巢可能被高平原地区特有的突如其来的猛烈夏季风暴摧毁。

- (- : -) ['saɪtɪd] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [baɪ] [gɒs] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['heɪlstɔːm] [ɪn]['bɑːbə(r)] ['kaʊnti] ,
Bendire (1892 : 178) cited observations by Goss that in a hailstorm in Barber County ,
- (- : -) 引用 观察 经过 戈斯 那 在 一个 冰雹 在 理发师 县 ,

Bendire（1892：178）引用了 Goss 的观察结果，即在巴伯县的一场冰雹风暴中，

['kænzəs] , [egz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] ['meni] [kaɪts] - [nests] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [nests]
Kansas , eggs were destroyed in many kites ' nests and some of the nests
堪萨斯州 , 鸡蛋 是 损毁 在 许多 风筝 - 巢穴 和 一些 的 这 巢穴
[wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [di'mɔliʃt] .
were almost completely demolished .
是 几乎 完全地 已拆除 .

在堪萨斯州，许多鸢巢中的鸟蛋被毁，有些巢穴几乎完全被摧毁。

['sevrəl] [nests] [faʊnd] [baɪ][ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv] ['ɪŋkjubeɪtɪŋ] [egz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ɒv; əv][dʒuːn]
Several nests found by me to have incubating eggs in the first week of June
一些 巢穴 成立 经过 我 到 有 孵化 鸡蛋 在 这 第一的 星期 的 六月
[wɜː(r); wə(r)] [ə'bændənd] [ɔː(r)][hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] [kəm'pliːtli] [baɪ][dʒʊ'laɪ] - ,
were abandoned or had disappeared completely by July 18 ,
是 弃 或者 有 消失 完全地 经过 七月 - ,

我在六月的第一周发现的几个有正在孵化的鸟巢，到七月十八日已经废弃或完全消失了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔːz] [wɒz; wəz] [nɒt] ['evɪdənt] .
but the cause was not evident .
但 这 原因 曾是 不是 明显 .

但原因尚不明确。

[wʌn] [nest] [ðæt] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - [hæd; həd] ['nestliŋ] [ə'prɒksɪmətli] [tuː]
One nest that was under observation on July 22 had nestlings approximately two
一 巢 那 曾是 在下面 观察 在 七月 - 有 雏鸟 大约 二
- [θɜːdz] [grəʊn] [ɒn] [ðæt] [deɪt] ,
- thirds grown on that date ,
- 三分之一 生长 在 那 日期 ,

7月22日接受观察的一个鸟巢中，雏鸟在当天大约长到了三分之二。

[bʌt; bət][ɒn] ['ɔːgəst] [fɔːr]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [stɪks] [rɪ'meɪnd] ,
but on August 4 only a few sticks remained ,
但 在 八月 4 仅有的 一个 很少 棍子 剩余 ,

但到了8月4日，只剩下几根木棍了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːkəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fledʒlɪŋ] ['dæŋgld] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɪm] [ten] [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]
and the carcass of a fledgling dangled from a limb ten feet below the
和 这 尸体 的 一个 雏鸟 悬挂着 从 一个 肢 十 脚 以下 这
[nest] .
nest .
巢 .

一只雏鸟的尸体悬挂在离巢穴十英尺远的树枝上。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] [weə(r)] ['faɪrɑːrmz][ɑː(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] , [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [ʃɒt] [baɪ]
Even at the Park where firearms are prohibited , kites are sometimes shot by
甚至 在 这 公园 在哪里 枪支 是 禁止 , 风筝 是 有时 射击 经过
['ɪgnərənt] [ɔː(r)] [mə'lɪʃəs] [p'ɜːsənz] .
ignorant or malicious persons .
无知 或者 恶意 人 .

即使在禁止携带枪支的公园里，有时也会有无知或恶意的人射杀风筝。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['kænzəs]['rɑːntʃə, 'ræn-] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['hɑːmləs] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['hæbɪts][ɒv; əv]
In general , Kansas ranchers recognize the harmless and beneficial habits of
在 一般的 , 堪萨斯州 牧场主 认出 这 无害 和 有利 习惯 的
[kaɪts] ,
kites ,
风筝 ,

总的来说，堪萨斯州的牧场主们都认识到风筝的无害且有益的习性。

[ə'priːʃieɪt] [ðeə(r)] [iːs'θetɪk] [ə'piːl] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ['meni] [p'ɜːsənz] [juːz]
appreciate their esthetic appeal and protect them , but many persons use
欣赏 他们的 美学 上诉 和 保护 他们 , 但 许多 人 使用
[ðem; ðəm][æz; əz] [kən'viːniənt] ['tɑːgɪts] ,
them as convenient targets ,
他们 作为 方便的 目标 ,

人们欣赏它们的审美价值并加以保护，但许多人却将它们当作方便的袭击目标。

[wɪð] ['ʌtə(r)] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fedərəl] [lɔːz] [prə'tektɪŋ] [ðem; ðəm] .
with utter disregard for the Federal laws protecting them .
和 说出 漠视 为了 这 联邦 法律 保护 他们 .

完全无视保护他们的联邦法律。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ] ['pɒpjələ(r)]['predʒədɪs] [ə'genst] [ræp'tɔːrɪəl] [bɜːdz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
Because of the strong popular prejudice against raptorial birds in general ,
因为 的 这 强的 受欢迎的 偏见 反对 猛禽 鸟类 在 一般的 ,

由于大众普遍对猛禽抱有强烈的偏见，

[lɔːz] [prə'tektɪŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɒt] [ɪn'fɔːst] .
laws protecting them are usually not enforced .
法律 保护 他们 是 通常 不是 强制执行 .

保护他们的法律通常得不到执行。

[lɔː] [ɪn'fɔːsmənt] ['ɒfɪsəz] [duː; də][nɒt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n]['iːv(ə)n] [wen] [klɪə(r)] - [kʌt] [vaɪə'leɪʃnz] [kʌm]
Law enforcement officers do not take action even when clear - cut violations come
法律 执法 警官 做 不是 拿 行动 甚至 什么时候 清除 - 切 违规行为 来
[tuː; tə][ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
to their attention .
到 他们的 注意力 .

即使执法人员注意到明显的违法行为，他们也不会采取行动。

[ə'rest] [ænd; ənd][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv]['ræptə(r)][ɪz]['ɔːlməʊst]
Arrest and prosecution for the killing of any kind of raptor is almost
逮捕 和 起诉 为了 这 杀 的 任何 种类 的 猛禽 是 几乎
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪn]['kænzəs] .
out of the question in Kansas .
出去 的 这 问题 在 堪萨斯州 .

在堪萨斯州，因猎杀任何种类的猛禽而被捕和起诉几乎是不可能的。

['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [tuː; tə]['ædʌlts]
Ratio of Immatures to Adults
比率 的 未成熟 到 成年人

幼体与成体的比例

[ɪn][ðə; ði]['dʒuːvɪnəl]['pluːmɪdʒ] [flaɪt] ['feðər] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn] , [bɑːd] [wɪð] [waɪt] ,
In the juvenal plumage flight feathers of the kites are brown , barred with white ,
在 这 幼年 羽毛 航班 羽毛 的 这 风筝 是 棕色的 , 禁止 和 白色的 ,

幼年鸢的飞羽呈棕色，带有白色横纹。

[mʌtʃ] ['dɪfrənt] [ɪn] [ə'pɪərəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɑːk] , ['sleɪti] ['pluːmɪdʒ] [ɒv; əv]['ædʌlts] .
much different in appearance from the dark , slaty plumage of adults .
很多 不同的 在 外貌 从 这 黑暗的 , 板岩 羽毛 的 成年人 .

与成鸟深灰色羽毛的外观截然不同。

[bent] ([ɒp] . [sɪt] . : -) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðiːz] [bɑːd] [flaɪt] ['feðər] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'teɪnd] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] ['sʌmə(r)] ,
Bent (op . cit . : 67) stated that these barred flight feathers are retained through the second summer ,
弯曲 (操作 . 引用 . : -) 声明 那 这些 禁止 航班 羽毛 是 保留 通过 这 第二 夏天 ,

Bent（同上：67）指出，这些带横纹的飞羽会保留到第二个夏季，

[ænd; ənd][hiː; hi][kwəʊtid]['mɪstə(r)] . [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['stiːvnz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [faʊnd] [kaɪts] ['briːdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['pluːmɪdʒ] .
and he quoted Mr . G . W . Stevens as having found kites breeding in this immature plumage .
和 他 引 先生 . G . W . 史蒂文斯 作为 拥有 成立 风筝 选育 在 这 不成熟 羽毛 .

他还引用了 GW Stevens 先生的话，称他发现鸢在这种未成熟的羽毛中繁殖。

[ɒn] [dʒuːn][ˌtuː'tuː] , - ,
On June 2 , 1961 ,
在 六月 2 , - ,

1961年6月2日，

[ai] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [ðiːz] ['jɪəlɪŋ] [kaɪts] [tuː; tə]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]
I attempted to determine the ratio of these yearling kites to others in the population at the
我 尝试过 到 决定 这 比率 的 这些 一岁幼驹 风筝 到 其他的 在 这 人口 在 这

我试图确定这些一岁大的鸢与该种群中其他鸢的比例。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 517]
[页 -]

[第517页]

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪts] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [flaɪt] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] ['defɪnətli]
Most of the kites seen were in flight too far away to discern definitely
最多 的 这 风筝 已见 是 在 航班 也 远的 离开 到 辨别 确实
['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒʊvənl] ,
whether or not they were juveniles ,
无论 或者 不是 他们 是 幼年 ,

看到的绝大多数风筝都在很远的地方飞行，无法确定它们是否是幼鸟。

[ænd; ənd] ['rekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [siːn] [æt; ət] ['relətɪvli] [kləʊz] [reɪndʒ] .
and records were limited to those seen at relatively close range .
和 记录 是 有限的 到 那些 已见 在 相对地 关闭 范围 .

记录仅限于相对较近距离观察到的情况。

[ɪn][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['rekɔːdz] ['əʊnli] - [pəː'tein, pə-][tuː; tə] [ðiːz] ['jɪəlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
In a total of 108 records only 11 pertained to these yearlings and the
在 一个 全部的 的 - 记录 仅有的 - 相关 到 这些 一岁马 和 这
[rɪ'meɪnɪŋ] - [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][ɒv; əv]['ædʌlts] .
remaining 97 were identified as of adults .
其余的 - 是 已识别 作为 的 成年人 .

在总共 108 条记录中，只有 11 条与这些一岁大的动物有关，其余 97 条被确认为成年动物的记录。

[bɪ'jɒnd] [daʊt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][maɪ] [kaʊnts] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd]
Beyond doubt in the course of my counts some individuals were recorded
超过 怀疑 在 这 课程 的 我的 计数 一些 个人 是 记录
[rɪ'piːtɪdli] ,
repeatedly ,
反复 ,

毫无疑问，在我的统计过程中，有些人被反复记录在案。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [kaʊnts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ək'septəb(ə)l] .
therefore the counts are not entirely acceptable .
所以 这 计数 是 不是 完全 可接受 .

因此，这些统计结果并不完全可以接受。

[haʊ'evə(r)] , [ɒn] [iːtʃ] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðæt] [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] ['nʌmbəz] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ,
However , on each occasion that kites were seen in numbers in early summer ,
然而 , 在 每个 场合 那 风筝 是 已见 在 数字 在 早期的 夏天 ,

然而，每当人们在初夏时节看到大量风筝出现时，

[ðə; ði]['ædʌlts] ['greɪtli] [aʊt'nʌmbəd] [ðə; ði] ['dʒʊvənl] .
the adults greatly outnumbered the juveniles .
这 成年人 非常 寡不敌众 这 幼年 .

成年个体的数量远远超过幼年个体。

[ðə; ði] [ə'prɒksɪmət] [naɪn] [tuː; tə][wʌn]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv]['ædʌlts][tuː; tə] ['jɪəlɪŋ] [siːm] [mʌtʃ] [tuː] [haɪ] .
The approximate nine to one ratio of adults to yearlings seems much too high .
这 近似 九 到 一 比率 的 成年人 到 一岁马 似乎 很多 也 高的 .

成年牛与一岁牛的比例约为九比一，这似乎太高了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən]['ɪndəˌkeɪtɪd] ,
Even if the difference is much less than indicated ,
甚至 如果 这 不同之处 是 很多 较少的 比 表明的 ,

即使差异远小于所示值，

[ðə; ði] [haɪ] ['reɪʃiəʊ][ɒv; əv]['ædʌlts][tuː; tə] ['jɪəlɪŋ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ðæt] [ðə; ði]['ædʌlts]
the high ratio of adults to yearlings would seem to imply that the adults
这 高的 比率 的 成年人 到 一岁马 会 似乎 到 意味着 那 这 成年人
[hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] [ɪk'spektənsi] .
have a long life expectancy .
有 一个 长的 生活 预期 .

成年动物与幼年动物的比例较高，这似乎表明成年动物的预期寿命较长。

[ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [ɪm'prɒbəbl] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɪz] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['jɪəlɪŋ] [rɪ'meɪn] [ɪn]['wɪntə(r)]
A rather improbable alternative is that some of the yearlings remain in winter
一个 相当 不太可能 选择 是 那 一些 的 这 一岁马 保持 在 冬天
['kwɔːtəz] [ɔː(r)]['wɒndə(r)] [ˌels'weə(r)] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlts][ɒn][ðə; ði] [rɪ'tɜːn]
quarters or wander elsewhere rather than accompanying the adults on the return
四分之一 或者 漫步 别处 相当 比 随同 这 成年人 在 这 返回
[maɪ'greɪʃn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['briːdɪŋ] [graʊndz] .
migration to their breeding grounds .
迁移 到 他们的 选育 理由 .

一个不太可能的情况是，一些一岁大的幼鸟留在越冬地或在其他地方游荡，而不是跟随成鸟返回繁殖地迁徙。

[stɪl] [ə'nʌðə(r)] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['relətɪvli]
Still another alternative is that the breeding season of 1960 was relatively
仍然 其他 选择 是 那 这 选育 季节 的 - 曾是 相对地
[ˌʌnsək'sesfl] ,
unsuccessful ,
不成功 ,

还有一种可能是，1960年的繁殖季节相对不成功。

[bʌt; bət] [ðɪs] [aɪ'dɪə][ɪz] [nɪ'geɪtɪd] [baɪ][maɪ] [əʊn] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːk] [ɪn] [leɪt] - ,
but this idea is negated by my own observations at the Park in late 1960 ,
但 这 主意 是 否定 经过 我的 自己的 观察 在 这 公园 在 晚的 - ,

但我在 1960 年代末期在公园的观察否定了这种想法。

[æz; əz]['riːs(ə)ntli] [fledʒd] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] [ðen] .
as recently fledged young were numerous then .
作为 最近 羽翼丰满 年轻的 是 很多的 然后 .

当时刚离巢的幼鸟数量众多。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [maɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːk] ['ɔːgəst] - [tuː; tə] - ,
At the time of my visit to the Park August 21 to 24 ,
在 这 时间 的 我的 访问 到 这 公园 八月 - 到 - ,

在我8月21日至24日游览公园期间，

- , [ɔːl] [jʌŋ] [hæd; həd]['riːs(ə)ntli] [left] [ðə; ði] [nests] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][flaɪ] .
1961 , all young had recently left the nests and were able to fly .
- , 全部 年轻的 有 最近 左边 这 巢穴 和 是 有能力的 到 飞 .

1961年，所有幼鸟都已离开巢穴，能够飞行了。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ðeə(r)][bɪ'heɪvjə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] [ðæt] [ə; eɪ]
their behavior was so much different from that of the adults that a
他们的 行为 曾是 所以 很多 不同的 从 那 的 这 成年人 那 一个
[rɪ'laɪəb(ə)l]['reɪʃiəʊ][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [əb'teɪnd] .
reliable ratio could not be obtained .
可靠的 比率 可以 不是 是 获得 .

它们的行为与成年人的行为差异如此之大，以至于无法获得可靠的比例。

[ðə; ði] ['fledʒliŋ] [tend] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [nest] [triː] , [ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] ['relətɪvli] [ʃɔːt]
The fledglings tended to remain in the nest tree , or to make relatively short
这 雏鸟 倾向于 到 保持 在 这 巢 树 , 或者 到 制作 相对地 短的
[flaɪts] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
flights near it ,
航班 靠近 它 ,

雏鸟们往往留在巢树上，或者在巢树附近进行相对较短距离的飞行。

[waɪl] [ðə; ði]['ædʌlts] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] ['kætʃɪŋ] [ɒv; əv] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [jʌŋ] ,
while the adults occupied with catching of prey for themselves and their young ,
尽管 这 成年人 占领 和 捕捉 的 猎物 为了 他们自己 和 他们的 年轻的 ，

当成年动物忙于为自己和幼崽捕猎时，

[spent] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] [ə'lɒft] .
spent much of their time aloft .
花费 很多 的 他们的 时间 高空 .

他们大部分时间都在空中度过。

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜː(r); wə(r)] [hens] [fɑː(r)][mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fledʒliŋ] .
The adults were hence far more conspicuous than the fledglings .
这 成年人 是 因此 远的 更多的 显眼的 比 这 雏鸟 .

因此，成鸟比幼鸟更加引人注目。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ，

然而，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fledʒliŋ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][wʌn] - [θɜːd] [tuː; tə][wʌn] - [fɔːθ] [æz; əz] ['njuːmərəs] [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] .
it is my impression that the fledglings were from one - third to one - fourth as numerous as the adults .
它 是 我的 印象 那 这 雏鸟 是 从 一 - 第三 到 一 - 第四 作为 很多的 作为 这 成年人 .

我的印象是，幼鸟的数量大约是成鸟的三分之一到四分之一。

[ɪf] [ðɪs] ['reɪʃiəʊ][ɪz] [kə'rekt] , [ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl]['ædʌlts][hæd; həd] [bred] ,
If this ratio is correct , and if all adults had bred ,
如果 这 比率 是 正确的 ， 和 如果全部 成年人 有 繁殖 ，

如果这个比例正确，并且所有成年个体都已繁殖，

[frɒm; frəm] [tuː] - [θɜːdz] [tuː; tə] [θriː] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [ænd; ənd] / [ɔː(r)] ['nestliŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .
from two - thirds to three - fourths of the eggs and / or nestlings must have been destroyed .
从 二 - 三分之一 到 三 - 第四部分 的 这 鸡蛋 和 / 或者 雏鸟 必须 有 到过 损毁 .

三分之二到四分之三的鸟蛋和/或雏鸟可能已被毁坏。

[ðɪs] [reɪt] [ɒv; əv] [lɒs] [siːm] ['riːznəbl] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊn] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv] [nests] [əb'zɜːvd] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn][dʒʊ'laɪ] ,
This rate of loss seems reasonable in view of the known histories of nests observed in June and again in July ,
这 速度 的 损失 似乎 合理的 在 看法 的 这 已知 历史 的 巢穴 观察到 在 六月 和 再次 在 七月 ，

考虑到6月和7月观察到的巢穴历史记录，这种损失率似乎是合理的。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪts] [ɒv; əv] [bɜːdz] - [nests] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
and of the fates of birds ' nests in general .
和 的 这 命运 的 鸟类 - 巢穴 在 一般的 .

以及鸟巢的命运。

['sʌməri]
Summary
概括

概括

[ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['stʌdid] [ɪn] [ˌsaʊθ'westən] ['kænzəs] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,
Mississippi kites were studied in southwestern Kansas in the summer of 1961 ,
密西西比州 风筝 是 研究 在 西南 堪萨斯州 在 这 夏天 的 - ,
[æt; ət] ['veəriəs] [ləu'kælitiz] ,
at various localities ,
在 各种各样的 地方 ,

1961年夏天，在堪萨斯州西南部的不同地点，人们对密西西比风筝进行了研究。

[ɪ'speʃəli] [æt; ət] [miːd] [steɪt] [pɑːk] .
especially at Meade State Park .
尤其 在 米德 状态 公园 .

尤其是在米德州立公园。

[æt; ət] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] , [nɪə(r)] [ðə; ði] ['nɔːθ'westən] ['lɪmɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [reɪndʒ] ,
At this locality , near the northwestern limit of the breeding range ,
在 这 地点 , 靠近 这 西北 限制 的 这 选育 范围 ,

在这个地点，靠近繁殖范围的西北边缘，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

堪萨斯州西南部密西西比风(Observations on the Mississippi Kite in) 第2/2页

[ðə; ði] [kaɪt] [θraiv] [ɪn]['tɪpɪk(ə)l] [haɪ] [pleɪnz] ['hæbɪtæt] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔːt] - [grɑːs] [taɪp] [ɒv; əv]
the kite thrives in typical High Plains habitat dominated by a short - grass type of
这 风筝 蓬勃发展 在 典型的 高的 平原 栖息地 占主导地位 经过 一个 短的 - 草 类型 的
[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ,
vegetation ,
植被 ,

鸢在以短草植被为主的典型高平原栖息地中繁衍生息。

[bʌt; bət] [əˌveɪlə'bɪləti] [ɒv; əv] [triːz] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [nests] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪŋ] ['fæktə(r)] .
but availability of trees suitable for nests is a limiting factor .
但 可用性 的 树木 合适的 为了 巢穴 是 一个 限制 因素 .

但适合筑巢的树木数量是一个限制因素。

[sɪns] [mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ][ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['kɒtnwʊd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [triːz]
Since maturing of extensive groves of cottonwoods and other trees
自从 成熟 的 广泛的 小树林 的 白杨树 和 其他 树木
['plɑːntɪd] [æt; ət] [miːd] [steɪt] [pɑːk] , [ðə; ði]
planted at Meade State Park , the
已种植 在 米德 状态 公园 , 这

自米德州立公园种植的大片白杨树和其他树木成熟以来,

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 518]
[页 -]

[第518页]

['kɒləni] [ɒv; əv] [kaɪts] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [trə'mendəsli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
colony of kites has increased tremendously and the breeding population
殖民地 的 风筝 有 增加 非常 和 这 选育 人口
['prɒbəbli] [ɪk'siːdɪd] - [ɪn] - .
probably exceeded 100 in 1961 .
大概 超出 - 在 - .

鸢群数量大幅增加,1961 年繁殖种群数量可能超过 100 只。

[ðə; ði] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)]['səʊʃ(ə)l][ɪn][ɔːl][ðeə(r)] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [meɪn'teɪn] ['teritəriz] .
The kites are social in all their activities and do not maintain territories .
这 风筝 是 社会的 在 全部 他们的 活动 和 做 不是 维持 领土 .

风筝鸟在所有活动中都表现出群居性,它们没有领地意识。

[ðə; ði]['seksɪz]['dɪfə(r)]['lɪt(ə)l][ɪn] [ə'pɪərəns] , [bʌt; bət] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən]
The sexes differ little in appearance , but males are slightly smaller than
这 性别 不同 小的 在 外貌 , 但 男性 是 轻微地 较小的 比
['fiːmeɪl] [ænd; ənd][hæv; həv]['peɪlə(r)] [hedz] .
females and have paler heads .
女性 和 有 肤色较浅 头部 .

雌雄两性外形差别不大,但雄性体型比雌性略小,头部颜色较浅。

[fuːd] [kən'sɪsts]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] ,
Food consists almost entirely of flying insects ,
食物 由 几乎 完全 的 飞行 昆虫 ,

食物几乎完全由飞虫组成,

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['iːt(ə)n] [waɪl] [ðə; ði] [kaɪt] [ɪz][ɪn] [flaɪt] .
and these are usually eaten while the kite is in flight .
和 这些 是 通常 吃 尽管 这 风筝 是 在 航班 .

而且这些食物通常是在风筝飞行时被吃掉的。

[kaɪts] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['fi:dɪŋ] ['nestliŋ] [meɪ] ['træv(ə)l] [ʌp] [tu:; tə] [tu:] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] [ɔ:(r)]
Kites that are feeding nestlings may travel up to two miles from the nest or
风筝 那 是 喂养 雏鸟 可能 旅行 向上 到 二 英里 从 这 巢 或者
[pə'hæps] [kən'sɪdərəbli] ['fɑ:ðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɒrɪdʒɪŋ] .
perhaps considerably farther in the course of their foraging .
也许 相当 更远 在 这 课程 的 他们的 觅食 .

喂养雏鸟的鸢可能会从巢穴飞出两英里，或者在觅食过程中飞得更远。

[fɔ:(r); fə(r)] - ['fi:dɪŋ] [ɒv; əv] ['nestliŋ] [ðə; ði] [əb'zɜ:vd] ['ɪntərvlz] ['ævərɪdʒd] - . ['sɛvən] ['mɪnɪts] .
For 148 feedings of nestlings the observed intervals averaged 10 . 7 minutes .
为了 - 喂养 的 雏鸟 这 观察到 间隔 平均值 - . 7 分钟 .

在对雏鸟的 148 次喂食中，观察到的平均间隔为 10.7 分钟。

[məʊst] ['pʌblɪʃt] ['refərənsɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [fu:d] ['hæbɪts] ['menʃ(ə)n] [prɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒn] [smɔ:l] ['və:tibreits] ,
Most published references to the food habits mention predation on small vertebrates ,
最多 已发布 参考 到 这 食物 习惯 提到 捕食 在 小的 脊椎动物 ,
[ɪ'speʃəli] ['lɪzədz] ,
especially lizards ,
尤其 蜥蜴 ,

大多数已发表的关于其食物习性的资料都提到了捕食小型脊椎动物，尤其是蜥蜴。

[bʌt; bət] [ɪn'klu:dɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sneɪks] , [təudz] , ['roʊdnts] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['ræbɪts] .
but including also snakes , toads , rodents , and even rabbits .
但 包括 还 蛇 , 蟾蜍 , 啮齿动物 , 和 甚至 兔子 .

但也包括蛇、蟾蜍、啮齿动物，甚至兔子。

[ɪn] [maɪ] ['stʌdi] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - ['pelɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] - ['ɪnsekts] [wɜ:(r); wə(r)]
In my study a total of 205 pellets were collected and 453 insects were
在 我的 学习 一个 全部的 的 - 颗粒 是 集 和 - 昆虫 是
['tentətɪvli] [aɪ'dentɪfaɪd] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [ɪn] [ðə; ði] ['pelɪt] [wɒz; wəz]
tentatively identified but the total number of insects in the pellets was
姑且 已识别 但 这 全部的 数字 的 昆虫 在 这 颗粒 曾是
[mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)] .
much larger .
很多 更大的 .

在我的研究中，共收集了 205 个食丸，初步鉴定出 453 只昆虫，但食丸中的昆虫总数要大得多。

[nəʊ] ['və:tibreits] [wɜ:(r); wə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['sɑ:mp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] - [preɪ] ['aɪtəmz]
No vertebrates were identified from this sample and among 358 prey items
不 脊椎动物 是 已识别 从 这 样本 和 之中 - 猎物 项目
[aɪ'dentɪfaɪd] [frɒm; frəm] [kaɪt] ['stʌməks] [kə'lektɪd] [ɪn] [ˌəʊklə'həʊmə] ,
identified from kite stomachs collected in Oklahoma ,
已识别 从 风筝 胃 集 在 俄克拉荷马州 ,

该样本中未鉴定出脊椎动物，而在俄克拉荷马州收集的鸢胃中鉴定出的358个猎物中，也未发现脊椎动物。

[baɪ] ['sʌtən] , ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] ['vɜ:tɪbrət] [rɪ'meɪnz] .
by Sutton , vertebrae of a small fish were the only vertebrate remains .
经过 萨顿 , 椎骨 的 一个 小的 鱼 是 这 仅有的 脊椎动物 遗迹 .

萨顿发现，唯一脊椎动物遗骸是一条小鱼的脊椎骨。

['fɜ:ðə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒn] ['mæm(ə)lz] , ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [baɪ] [ðɪs]
Further verification of predation on mammals , reptiles and amphibians by this
更远 确认 的 捕食 在 哺乳动物 , 爬行动物 和 两栖动物 经过 这
['spi:ʃi:z] [ɪz] ['ni:dɪd] .
species is needed .
物种 是 需要 .

需要进一步核实该物种对哺乳动物、爬行动物和两栖动物的捕食情况。

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnsekts] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪn] ['pelɪt] , ['biːt(ə)lz] [ɪn'kluːdɪŋ] ['kærəbɪd] , ,
Of the insects distinguished in pellets , beetles including carabids , cicindelids ,
的 这 昆虫 杰出的 在 颗粒 , 甲虫 包括 步甲 , 虎鲸 ,
, ,
hydrophilids , scarabaeids ,
亲水虫 , 金龟子 ,

在粪便中辨认出的昆虫中，甲虫包括步行虫、虎甲、水龟虫、金龟子等。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] ['njuːmərəs] (-) [ænd; ənd] ['græsˌhɒpəz] (-) [wɜː(r); wə(r)]
and silphids were most numerous (270) and grasshoppers (164) were
和 埋葬虫 是 最多 很多的 (-) 和 蚱蜢 (-) 是
['sekənd] ;
second ;
第二 ;

其中，埋葬虫数量最多（270只），蚱蜢数量次之（164只）；

['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] - [si'kɑːdə,-'kei-][ænd; ənd] [θriː] [mɔːθs] .
also there were 16 cicadas and three moths .
还 那里 是 - 蝉 和 三 蛾子 .

此外，还有16只蝉和3只蛾。

[kaɪts] [ə'raɪv] [ɪn]['kænzəs][ə'baʊt][ðə; ði]['sekənd] [wiːk] [ɪn] [meɪ] .
Kites arrive in Kansas about the second week in May .
风筝 到达 在 堪萨斯州 关于 这 第二 星期 在 可能 .

风筝大约在五月的第二周抵达堪萨斯州。

['ɒf(ə)n][əʊld] [nests] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'peəd] [ænd; ənd] [juːst] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
Often old nests are repaired and used over again .
经常 老的 巢穴 是 已修复 和 用过的 超过 再次 .

旧鸟巢经常会被修缮后重新使用。

['hætʃɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [mɪd] - [dʒuːn] .
Hatching is about mid - June .
孵化 是 关于 中 - 六月 .

孵化期大约在六月中旬。

['nɔːməli] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [egz] [pə(r)] [klʌtʃ] .
Normally there are two eggs per clutch .
通常情况下 那里 是 二 鸡蛋 每 离合器 .

通常每窝产两枚卵。

[baɪ][mɪd] - ['ɔːgəst] [ðə; ði] ['fledʒliŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][flai] .
By mid - August the fledglings are learning to fly .
经过 中 - 八月 这 雏鸟 是 学习 到 飞 .

到八月中旬，雏鸟们就开始学习飞行了。

[baɪ][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðeə(r)]['ɪnsekt] [preɪ] ,
By the latter part of August they are learning to capture their insect prey ,
经过 这 后者 部分 的 八月 他们 是 学习 到 捕获 他们的 昆虫 猎物 ,

到了八月下旬，它们就开始学会捕捉昆虫猎物了。

[ænd; ənd][ɪn] ['ɜːli] [sep'tembə(r)] ['saʊθwəd] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [bɪ'gɪnz] .
and in early September southward movement of the entire population begins .
和 在 早期的 九月 向南 移动 的 这 全部的 人口 开始 .

9月初，全体人口开始向南迁徙。

[egz] [ænd; ənd] / [ɔː(r)] [jʌŋ] [ɪn] ['meni] [nests] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [heɪl] [ɔː(r)] [haɪ] [wɪnd] [ɪn][ðə; ði]
Eggs and / or young in many nests are destroyed by hail or high wind in the
鸡蛋 和 / 或者 年轻的 在 许多 巢穴 是 损毁 经过 冰雹 或者 高的 风 在 这
['sʌd(ə)n] ['vaɪələnt] [stɔːmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [pleɪnz] .
sudden violent storms that are characteristic of the High Plains .
突然 暴力 暴风雨 那 是 特征 的 这 高的 平原 .

在高原地区特有的突发性猛烈风暴中，许多鸟巢中的鸟蛋和/或幼鸟会被冰雹或强风摧毁。

[ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ʃɒt] [baɪ] [ˌmɪs'gaɪdɪd] [p'ɜːsənz] ,
Mississippi kites are often shot by misguided persons ,
密西西比州 风筝 是 经常 射击 经过 错误的 人 ,

密西西比风筝经常被一些不明真相的人射杀。

[ænd; ənd] ['benɪfɪt] ['lɪt(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [sə'pəʊzɪdli] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] ['fedərəl] [lɔː] .
and benefit little from the protection supposedly provided by Federal law .
和 益处 小的 从 这 保护 据说 假如 经过 联邦 法律 .

他们并未从联邦法律本应提供的保护中受益。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ædʌlts] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [fjuː] ['nætʃ(ə)rəl] ['enəmɪz] .
However , the adults probably have few natural enemies .
然而 , 这 成年人 大概 有 很少 自然的 敌人 .

然而，成虫可能很少有天敌。

[ðə; ði] [haɪ] ['reɪʃiəʊ] [ɒv; əv] ['əʊldə] ['ædʌlts] [tuː; tə] ['jɪəlɪŋ] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [laɪf] [ɪk'spektənsi] [ɪz] [lɒŋ] .
The high ratio of older adults to yearlings indicates that the life expectancy is long .
这 高的 比率 的 老 成年人 到 一岁马 表示 那 这 生活 预期 是 长的 .

老年人与一岁儿童的比例较高，表明预期寿命较长。

[θruː] [ðeə(r)] ['sekənd] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] [kaɪts] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] [bɑːd] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['pluːmɪdʒ] ,
Through their second summer the kites retain their barred immature plumage ,
通过 他们的 第二 夏天 这 风筝 保持 他们的 禁止 不成熟 羽毛 ,

在第二个夏季，风筝鸟仍然保留着带条纹的幼鸟羽毛。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] ['redɪli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] ['ædʌlts] .
and can be readily distinguished from adults .
和 能 是 容易 杰出的 从 成年人 .

很容易与成年人区分开来。

['əʊnli] [ten] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪts] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] - [dʒuːn] [saɪt] ['rekɔːdz] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːk] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['dʒuːvɪˌnaɪl] ['pluːmɪdʒ] .
Only ten per cent of the kites recorded in 108 June sight records at the Park were in juvenile plumage .
仅有的 十 每 中心 的 这 风筝 记录 在 - 六月 视线 记录 在 这 公园 是 在 少年 羽毛 .

公园在 6 月份的 108 次目击记录中，只有 10% 的鸢是幼鸟。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 519]
[页 -]

[第519页]

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]
Literature Cited
文学 引用

参考文献

['ɔːdəˌbɒn] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - .
Audubon , J . J . 1840 .
奥杜邦 , J . J . - .

奥杜邦，JJ1840。

[ðə; ði] [bɜːdz] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
The birds of America .
这 鸟类 的 美国 .

美洲的鸟类。

[ˌfɪlə'delfiə] , [ˌpiː 'piː] .
Philadelphia , pp .
费城 , pp .

费城，第 10 页。

['ɛks'viː] + - .
xv + 246 .
十五 + - .

xv + 246。

- , [siː] . [iː] . - .
Bendire , C . E . 1892 .
- , C . E . - .

本迪尔，CE1892。

[laɪf] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [bɝdz] .
Life histories of North American birds .
生活 历史 的 北 美国人 鸟类 .

北美鸟类的生活史。

[juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl] [mʌs] .
U . S . National Mus .
U . S . 国家的 音乐 .

美国国家博物馆

[spek] .
Spec .
规格 .

规格。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[wʌn] , [eɪtθ] + - [ˌpiː 'piː] .
1 , viii + 446 pp .
1 , 八 + - pp .

1, viii + 446 页。

[bent] , [ə; eɪ] . [siː] . - .
Bent , A . C . 1937 .
弯曲 , 一个 . C . - .

弯曲，AC1937。

[laɪf] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [bɝdz] [ɒv; əv] [preɪ] .
Life histories of North American birds of prey .
生活 历史 的 北 美国人 鸟类 的 猎物 .

北美猛禽的生活史。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - , [eks] + - [ˌpiː 'piː] .
U . S . Nat . Mus . , 167 , x + 409 pp .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - , x + - pp .

美国国家博物馆，167，x + 409 页。

- [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
102 pls .
- 请 .

102号

['tʃæpmən] , [ef] . [em] . - .
Chapman , F . M . 1891 .
查普曼 , F . M . - .

查普曼，FM1891。

[ɒn] [ðə; ði] [bɝdz] [əb'zɜːvd] [nɪə(r)] ['kɔːpəs] ['krɪsti] , ['teksəs] , ['djʊərɪŋ] [pɑːts] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] , - .
On the birds observed near Corpus Christi , Texas , during parts of March and April , 1891 .
在 这 鸟类 观察到 靠近 语料库 克里斯蒂 , 德克萨斯州 , 期间 部分 的 行进 和 四月 , - .

1891 年 3 月和 4 月期间，在德克萨斯州科珀斯克里斯蒂附近观察到的鸟类。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - - - .
Hist . , 3 : 315 - 328 .
历史 . , 3 : - - - .

历史，3：315-328。

['aɪzənˌmæn] , [iː] . - .
Eisenmann , E . 1963 .
艾森曼 , E . - .

艾森曼，E.1963。

[ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] [ɪn] [ˌɑːdʒən'tiːnə] , [wɪð] ['kɒments] [ɒn] [maɪ'greɪʃn] [ænd; ənd] ['pluːmɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] - .
Mississippi kite in Argentina , with comments on migration and plumage in the genus Ictinia .
密西西比州 风筝 在 阿根廷 , 和 评论 在 迁移 和 羽毛 在 这 属 - .

阿根廷的密西西比鸢，以及对鸢属（Ictinia）的迁徙和羽毛的评论。

[ɔːk] , - : - - - .
Auk , 80 : 74 - 77 .
奥克 , - : - - - .

Auk，80：74-77。

[gəniːɝ] , [ə; eɪ] . [ef] . - .
Ganier , A . F . 1902 .
加尼尔 , 一个 . F . - .

加尼尔，AF1902。

[ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [kaɪt] (- [ˌmɪsɪˌsɪpiˈɛnsɪs]) .
The Mississippi kite (Ictinia mississippiensis) .
这 密西西比州 风筝 (- 密西西比州) .

密西西比鸢（Ictinia mississippiensis）。

[ðə; ði] [ˈɒspreɪ] , [vɒl] . [wʌn] ([njuː] [ˈsɪəriːz]) , [nəʊ] . [sɪks] : - - - .
The Osprey , vol . 1 (new series) , No . 6 : 85 - 90 .
这 鱼鹰 , 卷 . 1 (新的 系列) , 不 . 6 : - - - .

《鱼鹰》第 1 卷（新系列），第 6 期：85-90 页。

[gɒs] , [en] . [es] . - .
Goss , N . S . 1891 .
戈斯 , N . S . - .

Goss，NS1891。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][bɝdz][ɒv; əv][ˈkænzəs] .
History of the birds of Kansas .
历史 的 这 鸟类 的 堪萨斯州 .

堪萨斯州鸟类的历史。

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈɒ] .
Geo .
地理 .

地理。

[ˈdʌbljuː] . [kreɪn] [ænd; ənd][ˌsiː ˈəʊ] . , [təˈpiːkə] , - [ˌpiː ˈpiː] .
W . Crane and Co . , Topeka , 692 pp .
W . 起重机 和 合作 . , 托皮卡 , - pp .

W. Crane and Co.，托皮卡，692 页。

[naɪs] , [em] . [em] . - .
Nice , M . M . 1931 .
好的 , M . M . - .

不错，MM1931。

[ðə; ði] [bɝdz] [ɒv; əv][ˌəʊkləˈhəʊmə] ([rev] .) .
The birds of Oklahoma (rev .) .
这 鸟类 的 俄克拉荷马州 (修订 .) .

俄克拉荷马州的鸟类（修订版）。

[pʌbl] .
Publ .
出版 .

出版

[ˈjuːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˌəʊkləˈhəʊmə] , [vɒl] .
Oklahoma , vol .
俄克拉荷马州 , 卷 .

俄克拉荷马州，卷。

[θriː] , [ˈbaɪəl] . [sɜːrv] .
3 , Biol . Surv .
3 , 生物学 . 生存 .

3，生物调查

[nəʊ] . [wʌn] , - [ˌpiː ˈpiː] .
No . 1 , 261 pp .
不 . 1 , - pp .

第 1 期，261 页。

['sʌtən] , [dʒiː] . [em] . - .
Sutton , G . M . 1939 .
萨顿 , G . M . - .

Sutton，GM1939。

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [kaɪt] [ɪn] [sprɪŋ] .
The Mississippi kite in spring .
这 密西西比州 风筝 在 春天 .

春天的密西西比风筝。

['kɒndɔː(r)] , - ([ˌtuː'tuː]) : - - - .
Condor , 41 (2) : 41 - 52 .
秃鹰 , - (2) : - - - .

秃鹰，41(2): 41-52。

[weɪn] , [ə; eɪ] . [tiː] . - .
Wayne , A . T . 1910 .
韦恩 , 一个 . T . - .

韦恩，AT1910。

[bɜdz] [ɒv; əv] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə] .
Birds of South Carolina .
鸟类 的 南 卡罗莱纳 .

南卡罗来纳州的鸟类。

['kɑːntər] .
Contr .
控制 .

控制。

['tʃɑːlstən] [mʌs] . , [nəʊ] . [wʌn] , [eɪtθ] + - [ˌpiː 'piː] .
Charleston Mus . , No . 1 , viii + 254 pp .
查尔斯顿 音乐 . , 不 . 1 , 八 + - pp .

查尔斯顿博物馆，第 1 号，viii + 254 页。

[ðə; ði] ['dægɪt] ['prɪntɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . , ['tʃɑːlstən] , [es] . [siː] .
The Daggett Printing Co . , Charleston , S . C .
这 达格特 印刷 合作 . , 查尔斯顿 , S . C .

南卡罗来纳州查尔斯顿市达格特印刷公司

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] [θriː] , - .
Transmitted June 3 , 1963 .
传输 六月 3 , - .

1963年6月3日播出。

[[ðə; ði] [end]] - - -
[The End] 29 - 7863
[这 结尾] - - -

[结局]29-7863

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷